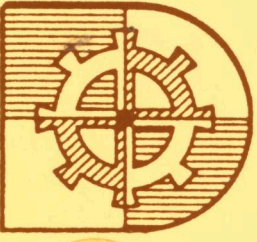




56



1884

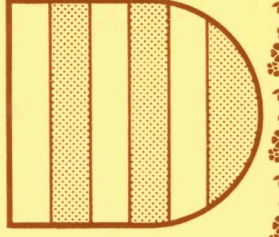
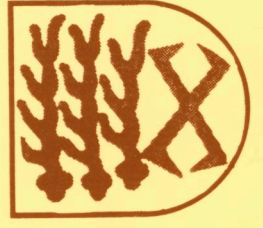


1984

JAHRE

# Bezirksimkerverein Filder e.V.

## 13.-14. Oktober 1984 in Leinfelden Filderhalle



# Partnerschaft

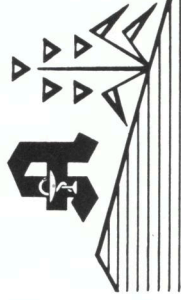


**Für unsere Kunden sind wir Partner.  
Wir beraten. Wir finanzieren.  
Wir schaffen Vermögen. Und wir bieten  
den Service einer modernen Bank.  
Überall in Württemberg.**

Die große Bank im Land.

**Landesgirokasse** 

Zum 100jährigen Jubiläum  
des Bezirks-Imkervereins Filder  
1884 e.V.  
die besten Glückwünsche von der



7022 LEINFELDEN-ECHTERDINGEN · POSTFACH 30 01 46

**HALDEN-APOTHEKE**  
**DR. DIETRICH HOLZWARTH**

Weidacher Steige 20  
7022 Leinfelden-Echterdingen  
Telefon (0711) 79 19 79

Dem Verein und seinen Mitgliedern  
weiterhin viel Freude und Erfolg  
an der Imkerei  
zum Nutzen und Wohl von Menschen,  
Bienen und Umwelt!

# Gasthof »Bahnhof«

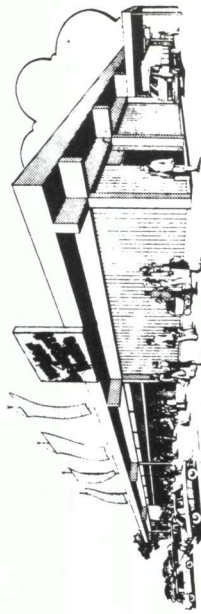
Familie Eckhardt · 7022 Leinfelden · Bahnhofstraße  
Telefon Stuttgart 752739



Gute Küche,  
gepflegte Weine

Stilvoll eingerichtete  
Fremdenzimmer

**Filder  
Diskont  
Halle**



## Bernhausen, Karlstraße 62

Verkaufszeiten: Montag bis Freitag durchgehend von 8.00 – 18.30 Uhr  
Samstag von 8.00 – 14.00 Uhr

- Zutritt für jedermann ohne Einkaufsausweis
- Absolut billige Preise im gesamten Sortiment
- Fantastische Auswahl bei Lebensmitteln und Non foods
- Frische-Garantie bei allen Frischwarenartikeln
- Alles unter einem Dach – Sie sparen Wege und Zeit
- Verkehrsgünstige Lage – schnell und bequem zu erreichen
- Viele kostenlose Parkplätze – kein Parkproblem

Das Warenangebot umfaßt: Frischfleisch und Wurstwaren, Molkeerprodukte, Obst und Gemüse, Brot- und Backwaren sowie das gesamte Lebensmittelortiment, außerdem Kleintextilien, Haushaltwaren, Heimwerkerartikel, Autzubehör und Spielwaren.



## Grußwort des Landrats

*Ich gratuliere dem Bezirksimkerverein Filder 1884 e.V. zugleich auch im Namen des Landkreises zu seinem runden Jubiläum und wünsche ihm für die kommenden Jahre alles Gute bei seiner für uns allen wertvollen Arbeit.*

*Die Bedeutung der Bienen im Geschehen der Natur ist unbestritten. Durch ihr emsiges Tun ist die Biene schon seit langem ein Synonym für Fleiß geworden, und die ihr zusetzende Aufgabe wird sicherlich auch ab 1984 nicht durch die Technik ersetzt werden können. Gefahren für den Fortbestand an gesunden Bienenvölkern lauern aber trotzdem. Wie so oft, ist auch hier der Mensch der größte Feind der Biene, der häufig unbewußt den Lebensraum der Bienen und damit letztlich auch seinen eigenen zerstört.*

*So hoffe und wünsche ich, daß auch in Zukunft die Bienen fester Bestandteil des „Flugbetriebs“ auf den Fildern sein mögen.*

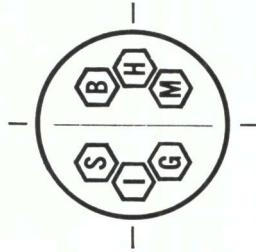
*Dr. Braun  
Landrat*

## Die Stärke des Einzelnen liegt im Verbund

Als wirtschaftlicher Zusammenschluß der Imker, vereint mit dem Vertrauen und der Erfahrung einer renommierten Handelsfirma sind wir Ihr Partner

- bei der Vermarktung Ihres Honigs,
- beim Bezug Ihrer Bedarfsartikel,
- beim Verkauf oder Umtausch Ihres Waxeses und
- beim Sammelbezug Ihres Futterzuckers

Bitte schenken Sie uns Ihr Vertrauen, wir werden es rechtfertigen.



### **SIG – Bernhard Holtrup GmbH & Co.**

#### **Kommanditgesellschaft**

Süddeutsche Imkergenossenschaft eG. – Bernhard Holtrup GmbH & Co.

4400 Münster-Hiltrup, Merkureck 16  
Telefon (02501) 6660

7313 Reichenbach an der Fils, Olgastraße 19–21  
Telefon (071 53) 5 1088 f 89

8011 Aschheim bei München, Ismaninger Straße 7  
Telefon (089) 9032254



## **Grußwort des Landesverbandes Württembergischer Imker**

Der Imkerverein Filder kann in diesem Jahr auf sein 100jähriges Bestehen zurückblicken. Hierzu gratuliere ich dem Verein, seinem Vorstand und allen Mitgliedern im Namen des Landesverbandes Württembergischer Imker recht herzlich. Jubiläum bedeutet aber auch Dank abstellen. Dank gebührt all jenen, die in den vergangenen 100 Jahren zum Wohle der Imkerei auf den Fildern und im östlichen Schönbuch gewirkt haben.

Ein „Honigschlecken“ war und ist die Imkerei im Einzugsbereich einer Großstadt bestimmt nicht. Zu jeder Zeit bereitete den Imkern zunehmende, immer dichter werdende Besiedelung, enorm raumgreifende Verkehrsbauten, immer intensiver werdende landwirtschaftliche Nutzung der Fläche und laufend steigende Umweltbelastungen große Sorgen. Wäre man nicht Insider, man müßte sich wundern, daß trotz all der Widrigkeiten und Erschwernisse es dem Verein gelang, die Zeit zu überdauern.

Bienen halten heißt heute wichtiges Glied sein in der Kette des Umweltschutzes. Bienen sind ein ausgezeichneter Indikator für intakte Umwelt, sie sorgen auch für die volkswirtschaftlich so immens wichtige Bestäubung der Nutz- und Wildpflanzen und tragen dadurch ganz wesentlich zur Erhaltung der Artenvielfalt der Pflanzenwelt bei. Wir sind sehr froh, daß diese Einsicht in der Bevölkerung mehr und mehr Platz greift. Es müßte auch künftig möglich sein, im Großraum Stuttgart Bienen zu züchten; sorgen wir für ausreichende Nahrungsquellen für unsere Sammler, damit wir auch künftig eine sinnvolle und nutzbringende Freizeitbeschäftigung haben.

Der Jubiläumsveranstaltung wünsche ich einen harmonischen Verlauf und dem Verein für die Zukunft eine gute und gedeihliche Entwicklung.

Anton Reck  
Geschäftsführender Vorsitzender

# B

# RENZ

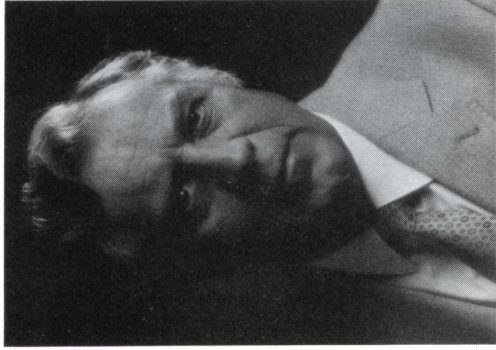
## FACHGESCHÄFT FÜR INNENAUSSTATTUNG

Farben · Tapeten · Bodenbeläge · Gardinen und  
sämtliches Zubehör  
Orientbrücken · Kelims · Bauernmalerei

## LEDERWAREN · REISEGEPÄCK SCHIRME

Kanalstraße 8 · 7022 Leinfelden-Echterdingen 2  
Telefon 793547

## MALERWERKSTÄTTE: Christophstr. 27



## Grußwort des Oberbürgermeisters

Mit berechtigtem Stolz kann der Bezirksimkerverein Filder auf seine 100jährige Geschichte zurückblicken, und ich möchte ihn zu diesem Jubiläum herzlich beglückwünschen.

Unter den Hobbys, die sich mit Tierhaltung beschäftigen, nimmt die Bienenzucht eine besondere Stellung ein. Sie ist wie kein anderes in den Jahreslauf eingebunden, Erfolg oder Mißerfolg werden entscheidend beeinflusst von ökologischen Gegebenheiten und dem immer kleiner werdenden Lebensraum der Insekten. Mit allen diesen Bedingungen müssen die Bienenzüchter sich auseinandersetzen. Die besondere Art ihres Steckenpferdes gibt ihnen nicht viel Möglichkeiten, die Öffentlichkeit auch auf den biologischen Nutzen, beispielsweise für den Obstbau aufmerksam zu machen. Denn ihr Hobby bringt ja nicht nur den Züchtern selbst Freude und Erholung, sondern dient ebensogut der Allgemeinheit. Umso mehr gebührt ihnen Dank. Das Jubiläumsgeschenk der Stadt soll ein Zeichen dafür sein. Es ist sehr zu wünschen, daß ihre Freude an der Natur, ihr Idealismus und ihr Engagement ihnen neue Freunde gewinnen.

Walter Schweizer  
Oberbürgermeister

Arzt  
Apotheke  
Arznei

Der richtige Weg . . .

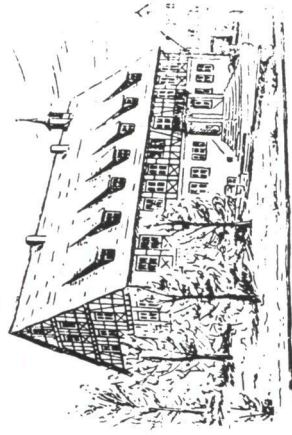
*Rats-Apotheke*

Hiltrud Röcker

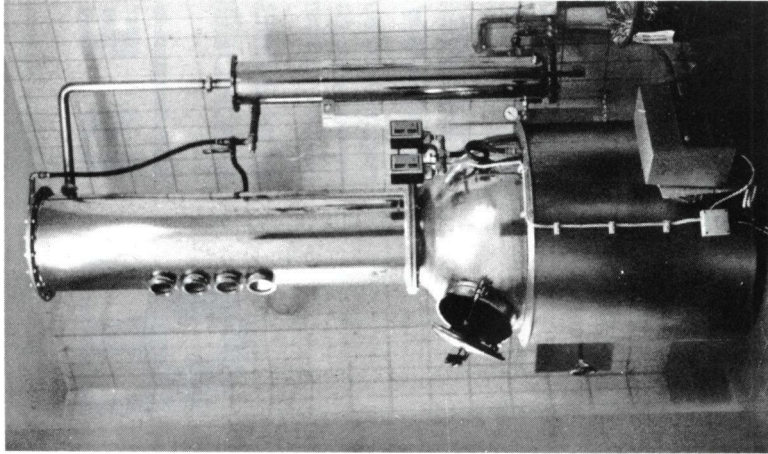
Irisstraße 9

7022 Leinfelden-Echterd. 1

Telefon 751438



Allopathie  
Homöopathie  
Tierarzneimittel



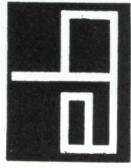
Obstbau  
Edelbranntweinbrennerei

**Walter Murthum**

Bernhäuser Straße 37

**Echterdingen**

Telefon 79 95 04



**Ewald  
Bloching**

Transporte · Absetzmulden

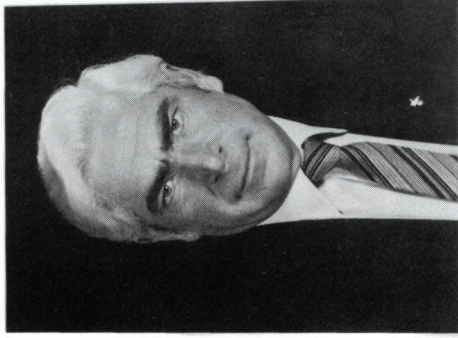
Spezialfahrzeuge mit Absetzmulden  
für Industrie-Müll und Schutt

Höfer Brühlweg 4  
7022 Leinf.-Echterdingen 3  
Telefon (0711) 791141

**BAUTROCKNUNG  
MATTER**

**Schnellbautrocknung  
Baubeheizung  
Verleih von fahrbaren  
Öl- und Gasheizgeräten  
für Eigenbetreuung  
Infrarot-Strahlgeräte  
Zeltbeheizungen**

Plieninger Straße 12  
**7022 L.-Echterdingen 2**  
Tel. (07 11) 79 15 15



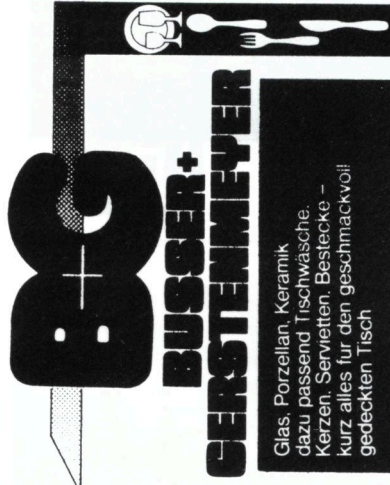
**Grußwort des  
Obst- und Gartenbauvereins Echterdingen e. V.**

Zum 100. Geburtstag des Bezirksimkervereins „Filder“ grüßt der Obst- und Gartenbauverein Echterdingen e. V. alle Mitglieder und Imkerfreunde, ganz besonders den 1. Vorsitzenden Herrn Gebhard Staiger und seine Vereinsleitung, verbunden mit den besten Wünschen für eine optimale Weiterentwicklung seiner Vereinsziele und nicht zuletzt die weiterhin gute Zusammenarbeit beider Vereine.

Obst-, Gartenbau und Bienen sind unverzichtbare „Räder im Getriebe der Natur“. Der Obstbau ist eine der ältesten Kulturen. Schon 1400 Jahre vor unserer Zeitrechnung haben die Ägypter ihn gekannt. Der Perserkönig Cyrus erteilte Unterweisungen im Obstbau. Noch älter müßte die Bienenhaltung sein, denn ohne dieselben würde dem Obst-, Beeren- und Gartenfreund kein Erfolg bei seiner Arbeit beschied sein. Im Wandel der Zeit hat sich das Programm und die Aufgaben der Obst- und Gartenbauvereine geändert. Heute wird neben dem Obstbau mit vielen praktischen Kursen die Förderung der Gartenkultur, des Blumenschmucks, der Landschaftspflege, der Stadtverschönerung, des Naturschutz und Umweltschutzes und auf naturverbundene Arbeitsabende Wert gelegt.

Wir freuen uns aber, daß die damals so geschätzten Obstbäume noch heute unserer einheimisches Landschaftsbild prägen, obwohl sie hinsichtlich der Tafelobsterzeugung ihre Bedeutung fast verloren haben, doch deren Pflege haben wir in praktischen Kursen in unserem Programm. Wir können nur hoffen und wünschen, daß dieses einzigartige Bild unserer Stadt auch in Zukunft erhalten bleibt und nicht zuletzt der Schutz der Bienen möchte nach wie vor unsere dringliche Aufgabe sein.

Walter Murthum  
Vorsitzender



## BUSSE+ BERSTENMEYER

Glas, Porzellan, Keramik  
dazu passend Tischwäsche,  
Kerzen, Servietten, Bestecke –  
kurz alles für den geschmackvoll  
gedeckten Tisch

Geschenke aus Glas, Porzellan,  
Keramik, Messing, Zinn, Kupfer,  
Holz und vielem anderen mehr.  
Korbwaren in Großauswahl!

WMF-Studio  
mit Besteck-Abteilung  
Villeroy + Boch-Center  
Porzellan führender Hersteller  
wie Arzberg, Tirschenreuth,  
Classic Rose Collection



... besser gleich  
ins Fachgeschäft!

7024 Filderstadt 4 (Plattenhardt)  
Römerstraße 1 · Tel. (07 11) 77 16 60

## Schützen Sie die Natur – wir schützen Sie!

Schutz für den einzelnen und die Familie, für Haus, Heim, Auto und  
Geschäft durch die Württembergische!



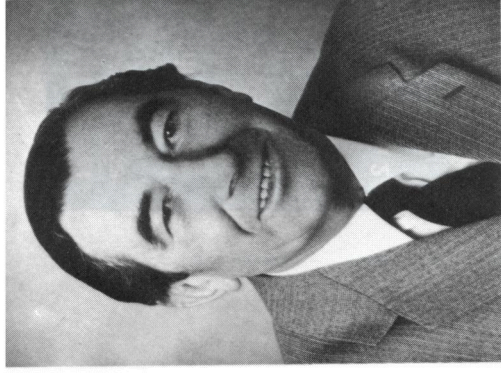
### Karl-Heinz Wochele

Generalagentur, Kanalstraße 6  
Echterdingen, Tel. 7951 85

### Harald Stiefelhagen

Generalagentur, Nürtinger Straße 4  
Bernhausen, Tel. 70 10 38

Gut versichert  **Württembergische**



## Grußwort des Vorsitzenden

Der Bezirksimkerverein Filder e. V. darf am 27. April 1984 auf sein 100-jähriges Bestehen zurückblicken.

Aus diesem Anlaß darf ich alle Gäste, Freunde und Gönner der Imkerei aus nah und fern bei unserer Jubiläumsfeier einen herzlichen Willkommensgruß in unserer Stadt Leinfelden-Echterdingen anbieten.

Die Gäste und Teilnehmer unseres Landesverbandes Württembergischer Imker, die zur Vorstände-Tagung anreisen, möchte ich herzlich begrüßen und wünsche Ihnen einen erlebnisreichen Aufenthalt in unserer Stadt, der Ihnen in guter Erinnerung bleiben mag.

Für die Festtage, die wir in diesen Tagen begehen dürfen, sind wir den Gründungsmitgliedern des Vereins zu besonderem Dank verpflichtet, daß sie vor 100 Jahren den Mut gefaßt haben, den Bezirksimkerverein „Von den Fildern“ ins Leben zu rufen. Sie haben die Grundlage des Vereins geschaffen, gemeinsame Ziele für die weitere Entwicklung der Bienenhaltung zu fördern und dabei im Dienste unserer Natur, wie für das Wohl der Menschen zu dienen.

Denken wir zurück, wie sich in den vergangenen Jahrzehnten in der Landwirtschaft, dem Obst- und Gartenbau, in der Forstwirtschaft, so auch das ganze Gebilde unserer Landschaft verändert hat, so war es nicht immer zum Nutzen der Menschen und unserer Tierwelt. Diese Gedanken werden uns immer wieder begleiten, wenn wir reumütig an die Vergangenheit zurückdenken. So dürfen wir aber trotzdem in der Zeit nicht stehenbleiben, sondern das Beste in der Zukunft suchen.

Das sind wir unseren Bienen schuldig, die in unbezahlbarer Tätigkeit in der Bestäubung der Blüten unersetzlich sind. Unser Bestreben soll es auch in Zukunft sein, die guten wie die schlechten Jahre gemeinsam durchzustehen, mit neuer Hoffnung, dem kommenden Alltag ins Auge zu sehen.

Gebhard Staiger  
1. Vorsitzender

# WÖRZ

Holzfachhandel  
mod. Baustoffe

Edelholz-Paneele · Profildreher  
Spanplatten · Sperrholz  
Sägewerkzeugnisse  
Holzschutzmittel  
Isoliermaterial

Filderbahnstr. 28 · Leinf.-Echterdingen 2

☎ 792725

## »Weshalb sich immer mehr Bauherren für ROTO Wohndachfenster entscheiden:«



Weil immer mehr Bauherren den Fenstergriff dort haben wollen, wo er bequem erreichbar ist: Auf Brüstungshöhe. Weil ein komfortables Wohndachfenster eine Klapp-, eine Schwing- und eine Schwenkstellung haben sollte. Weil der freie Zugang zum Fenster ohne Beulen am Kopf möglich sein muß und weil man auch im Sitzen freien Ausblick genießen will.



Wilh. Frank GmbH  
Postfach 100158  
7022 Leinfelden-Echterdingen  
Informationsabteilung  
Tel.: 0711/79051

**Wohndachfenster-Dreh- und Schiebekippschlitze - Intro-Tauchfenster-Boden- und Wendeltreppen**

Bitte auf Postkarte kleben und an ROTO senden

### Info-Coupon

Senden Sie mir bitte komplette Unterlagen zum ROTO Wohndachfenster und das kostenlose ROTO Planungsposter.

Name

PLZ/Ort

Straße

## Grußwort des Leiters der Landesanstalt für Bienenkunde der Universität Hohenheim

Die Landesanstalt liegt im Einzugsgebiet des BV-Filder und gehört seit vielen Jahren zu seinen Mitgliedern. Das Fest des Vereins ist auch ihr Fest. Sie beteiligt sich deshalb gerne und selbstverständlich an der Gestaltung des Jubiläums. Ich nutze die Gelegenheit, im Namen der Mitarbeiter unseres Hauses für die bisherige gute Zusammenarbeit Dank zu sagen.

Das Wirken der Landesverbände, des Deutschen Imkerbundes, der Ministerien, der Landwirtschaftsverwaltung und der wissenschaftlichen Einrichtungen geht ins Leere, wenn nicht enge Verbindungen zum einzelnen Imker gehalten werden kann und wenn nicht Anregungen und auch Kritik von unten kommen. Die Bezirksvereine spielen dabei eine gewichtige Mittlerrolle.

Die Zukunft der Imkerei ist von Gefahren überschattet. Ohne ein aktives Ver-insleben können sie nicht gemeistert werden. Dazu wünscht die Landesanstalt dem Bezirksverein Filder eine glückliche Hand und viel Erfolg.

Dr. Günther Vorwohl  
(mit der Führung der  
Geschäfte beauftragt)

# Individuelles Wohnen

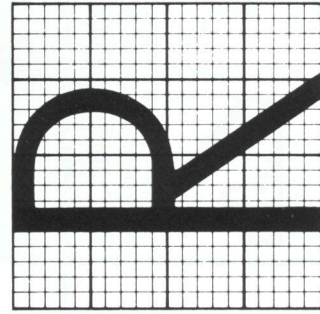
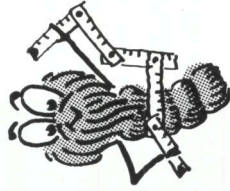
der Schreiner bietet die optimale Lösung

## ausgesuchte Materialien

gekennzeichnet

## handwerklich ehrlich

lassen Sie uns gemeinsam planen



## Rauchenecker

Möbelwerkstätte

Innenausbau

Massivholzmöbel

Leinfelden-Oberaichen

Steinbeisstraße 6

Telefon 0711/754 3954

## FESTPROGRAMM

Samstag, 13. Oktober 1984  
in der Filderhalle in Leinfelden

9.30 Uhr  
Vorständetagung des Landesverbandes Württembergischer  
Imker e. V. Stuttgart (nur für Mitglieder)

18.00 Uhr  
**FESTAKT**

zum 100-jährigen Jubiläum des Bezirksimkervereins  
Filder e. V.

1. Begrüßung
  2. Vereinschronik
  3. Grußworte der Gäste
  4. Ehrungen
  5. Festvortrag von Herrn Dr. G. Vorwohl, Hohenheim  
Thema: Die Bedeutung der Bienenzuchtvereine  
in der zukünftigen Entwicklung der Imkerei.
- Musikalische Umrahmung:  
Jagdhornbläsergruppe Musberg

20.30 Uhr  
**BUNTER ABEND**

Mitwirkende:  
Walter Widmayer Quartett  
Heinz Roos, Conferencier - Humorist - Parodist  
Roletty, der jonglierende Küchenchef  
Marc Oliver, Starparodist und Bergvagabund  
Anschließend: Musik und Tanz

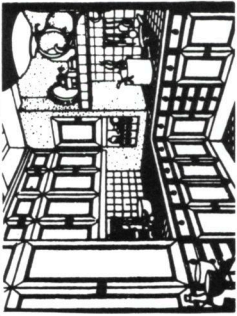
Samstag, 13. Oktober 1984

9.30 - 24.00 Uhr  
**AUSSTELLUNG**

Beteiligung:  
Bezirksimkerverein Filder  
Landesanstalt für Bienenkunde Hohenheim  
Obst- und Gartenbauverein, Echterdingen  
Deutscher Vogelschutzbund, Echterdingen  
Sonntag, 14. Oktober 1984

9.30 - 18.00 Uhr  
**AUSSTELLUNG**

14.00 - 18.00 Uhr Filmvorführung aus der Imkerei  
im kleinen Saal der Filderhalle – Eintritt frei –



## KÜCHENHAUS BASLER

Filderstadt 4 (Bonlanden)  
Fabrikstraße 5-7  
Tel. 07 11/77 65 51

**PLANUNG, UMINSTALLATION, BODEN- und WAND-  
BELAG, FLIESEN- und TAPEZIERARBEITEN sowie Ein-  
bau und Anschluß aller Elektro- und Wassergeräte.**

**Es paßt einfach alles - dazu prompter KUNDENDIENST.  
Besuchen Sie uns oder rufen Sie an - wir kommen.**

*große Sportler  
adidas auch  
tragende auch*

## SCHUHHAUS SCHMID

Bonländer Hauptstraße 51, F-Bonlanden  
Telefon 77 23 60



IHRE GÄRTNEREI

*D. u. G. O. Thiem*

GOLDÄCKER  
7022 L.-ECHTERDINGEN 2

## Die Vorstandschaft im Jubiläumsjahr 1984

1. Vorsitzender:	Staiger, Gebhard	Unteraichen
2. Vorsitzender:	Häcker, Hermann	Stetten
Schriftführer:	Veigel, Horst	Ditzingen
Kassier:	Bührer, Klaus	Bernhausen
Zuchtwart:	Häcker, Hermann	Stetten
Wanderwart:	Häcker, Hermann	Stetten
Ehrenmitglieder:	Jehle, Wilhelm Raisch, Walter	Waldenbuch Möhringen
Örtliche Beiräte:	Schneider, Adolf Auch, Karl Eckhardt, Karl Jablonowski, Erich Dieterle, Karl Hopp, Emil Tiltsch, Erich Bührer, Klaus Schäffer, Adolf Distel, Karl Appel, Manfred Raisch, Walter Müller, Josef	Echterdingen Oberaichen Musberg Steinenbronn Waldenbuch Plattenhardt Stetten Bernhausen Sielmingen Kemnat Plieningen Möhringen Vaihingen



Dekorationen für jeden Anlaß  
moderne Brautsträuße  
Trauerbinderei

**Hess**  
**GÄRTNER + FLORIST**

Inhaber Siegfried + Marianne Hess  
7022 Leinfelden-Echterdingen 1, Echterdingen Str. 37, Tel. 0711/752504

große Auswahl in  
Zimmer-, Balkon- und  
Gartenpflanzen

## Ortsgruppen des Bezirksimkervereins Filder 1984

Leinfelden-Echterdingen	Mitglieder	Bienenvölker
Echterdingen	11	138
Leinfelden	9	147
Musberg	7	48
Stetten	3	90
<b>Filderstadt</b>		
Bernhausen	4	49
Bonlanden	1	11
Harthausen	2	20
Plattenhardt	7	92
Sielmingen	4	37
<b>Ostfildern</b>		
Kemnat	2	15
Steinbronn	7	94
Waldenbuch	11	141
<b>Stuttgart-Süd</b>		
Birkach	4	9
Hohenheim-Plieningen	7	351
Möhringen-Fasanenhof	12	112
Vaihingen-Rohr	4	27

### NEU! PARADOR-Innenausbau-System

mit der Möbeloberfläche, Formpaneele, Profileisten, Regal- und Einbauelemente aus einem Guß – gleicher Farbton.

### Neueröffnung: PARADOR-STUDIO

**NEU! TERHÜRNE-EXCLUSIV-PROGRAMM**  
einfach riesig, PANEELLE u. KASSETTEN  
in ECHTHOLZ, COLOR u. TEXTIL.

Mit Fug und Recht können wir behaupten:

**„universeller geht's nicht mehr!“**

Nehmen Sie uns beim Wort – besuchen Sie unsere ca. 1000 m<sup>2</sup> umfassende Ausstellung.

„So etwas sahen wir noch nie“ – das ist das einhellige Urteil unserer Kunden.

Dahinter steht ein Lager von ca. 40 000 m<sup>2</sup> der schönsten PANEELLE + PROFILBRETTNER.

**Ständig Sonderangebote auslaufender Posten!**

**EM-PROFILLACK EM-PANEEL-F.K.**

Ruppmannstr. 28 · 7 S-Vaihingen · Tel. 07 11/7 80 04 51

### Das führende Fachgeschäft für Holzdecken und Holzwände

Türen-Elemente, Falttüren, Vorhangschienen, Isolierungen, Kork, FRÜH-Schnellbau-Technik.

Ein universales Innenausbau-Programm wird zur Vollendung geführt durch das:

### NEU! PARADOR-Innenausbau-System

mit der Möbeloberfläche, Formpaneele, Profileisten, Regal- und Einbauelemente aus einem Guß – gleicher Farbton.

### Neueröffnung: PARADOR-STUDIO

**NEU! TERHÜRNE-EXCLUSIV-PROGRAMM**  
einfach riesig, PANEELLE u. KASSETTEN  
in ECHTHOLZ, COLOR u. TEXTIL.

Mit Fug und Recht können wir behaupten:

**„universeller geht's nicht mehr!“**

Nehmen Sie uns beim Wort – besuchen Sie unsere ca. 1000 m<sup>2</sup> umfassende Ausstellung.

„So etwas sahen wir noch nie“ – das ist das einhellige Urteil unserer Kunden.

Dahinter steht ein Lager von ca. 40 000 m<sup>2</sup> der schönsten PANEELLE + PROFILBRETTNER.

**Ständig Sonderangebote auslaufender Posten!**

**EM-PROFILLACK EM-PANEEL-F.K.**



**Dieser Weg lohnt**

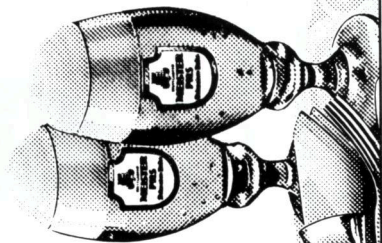
- NEU- UND GEBRAUCHTWAGEN
- REPARATUREN ALLER ART
- ORIGINAL-ERSATZTEILE
- KAROSSERIEARBEITEN





7024 FILDERSTADT-BONLANDEN · TELEFON (07 11) 77 12 03

Der zuverlässige OPEL-Dienst in Filderstadt



STUTTGARTER  
**MEISTER PILS**  
Schwaben Bräu

*Ein Symbol gepflegter Gastlichkeit*

**Bildereinrahmungen**  
in eigener Werkstatt

**Sortiments-Buchbinderei**  
Zeitschriften-Einbände

**Friedrich Auch**

Sielminger Hauptstraße 70  
7024 Filderstadt 1 (Sielmingen)  
Telefon (071 58) 46 59



**Malermeister**  
**Bernd Novincs**

Kantstraße 29  
7024 Filderstadt 1  
(Sielmingen)  
Tel. (071 58) 6 11 00

**Farbe & Raum**

**Maler**  
**Tapezier**  
**Teppiche**  
**Gardinen**

## Ehrungen beim 100jährigen Jubiläum

40 Jahre Mitglied:

Daase Siegfried,  
Raisch Walter,  
Weinzierl Oskar,

Plattenhardt  
Möhringen  
Echterdingen

25 Jahre Mitglied:

Auch Karl,  
Fink Hermann,  
Häcker Hermann,  
Hopp Emil,  
Kayser Karlheinz,  
Kuttler Walter,  
Krnawek Arnold,  
Schäffer Adolf,  
Scherer Friedrich,

Oberaichen  
Plattenhardt  
Stetten  
Plattenhardt  
Oberaichen  
Leinfelden  
Vaihingen  
Sielmingen  
Stetten

# Chronik des Bezirks-Imkervereins Filder 1884 e.V.

Selten ist es einem Verein vergönnt, sein 100jähriges Bestehen durch sein Protokollbuch nachzuweisen. Beim BV Filder ist dies der Fall. Das Protokoll beginnt mit der Gründungsversammlung am 27. April 1884 in Plieningen. Eingeladen hatte dazu Oberlehrer Mayer von Hohenheim. Der ebenfalls anwesende Prof. Strebel von Hohenheim erläuterte Zweck und Ziel eines solchen Vereins und sofort erklärten 38 Anwesende ihren Beitritt. Der anschließend gewählte Ausschuß setzte sich wie folgt zusammen:

- Vorstand:  
 Kassier u. Schriftf.:  
 weitere Mitglieder:
- Oberlehrer Mayer, Hohenheim
  - Schull. Fischer, Bonlanden
  - Wundarzt Wüst, Bonlanden
  - Forstwart Weinstock, Echterdingen
  - Färber Schäfer, Plieningen

Die Vereinstätigkeit im Gründungsjahr war sehr rege. Gründungsversammlung 27. April 1884 in Plieningen. Ausschußsitzung 8. Juni 1884 in Hohenheim. Vollversammlung 15. Juni 1884 in Hohenheim. Versammlung 29. Juni 1884 in Echterdingen.

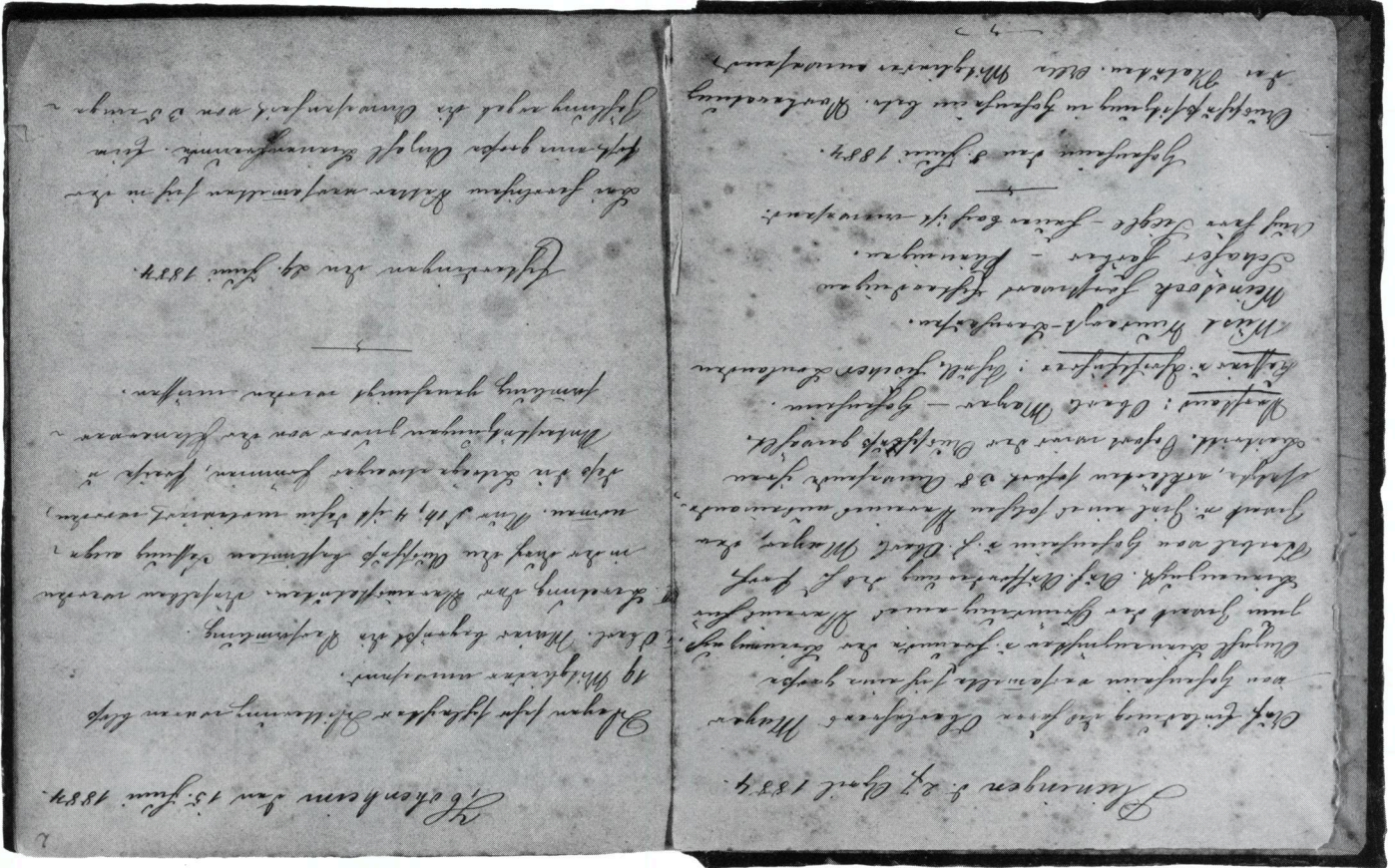
Bei dieser Versammlung hält Oberl. Mayer bereits einen Vortrag über die Art und Weise der Bienenzucht in früheren Jahrhunderten. Er lobt den großartigen Aufschwung, den die Bienenzucht in neuester Zeit durch die Einführung des Mobilbaustocks erfahren hat.

Ausschußsitzung 17. August 1884 in Hohenheim. Versammlung 31. August 1884 in Möhringen. Herbstversammlung 2. November 1884 in Hohenheim.

Bei dieser Versammlung war das Hauptthema der allmähliche Übergang von der Korb- zur Kastenzucht. Hauptsächlich wurden die Vorteile der Kastenzucht mit Rücksicht auf die vielen anwesenden Korbzüchter hervorgehoben. Die in einer kleinen Ausstellung gezeigten Kästen von Braun in Waiblingen „ein Meisterwerk“ und von Wagner Maier in Steinenbronn „tadellos und sofort zu 10,- Mark verkauft“ fanden allgemeines Interesse.

Bei der Versammlung am 11. Januar 1885 in Plieningen wurde der Bezug der „Bienenpflege“ beschlossen und zwar für 3 Mitglieder ein Exemplar.

Der sehr rührige Vorstand des Vereins Oberl. Mayer hielt bei jeder Versammlung einen Vortrag. Er gab Anleitungen und Anweisungen im Umgang mit den Bienen von der 1. Frühjahrsnachschau bis zur Einwinterung, die grundsätzlich auch heute noch Gültigkeit haben. Leider ist Oberl. Mayer bereits 1886 verstorben und wurde am 12. Sept. 1886 in Hohenheim beerdigt. Wenn



# KARL VEIT

Zimmermeister

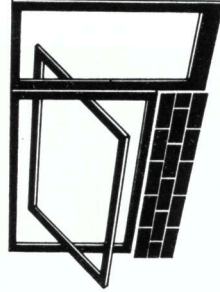


Zimmererei · Holzbau

7022 Leinf.-Echterdingen 3 (Stetten)  
Telefon (0711) 792760

## Emil Schweizer · Fensterbau

Ausführung sämtlicher Glaserarbeiten



7024 Filderstadt 1  
Stielmingen  
Bämlotstraße 66 · Telefon (07158) 4676

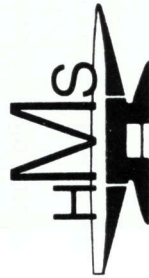
Seit über 100 Jahren

# Eisen Schweizer

7024 Filderstadt-Bonlanden Marktstraße 3 - Tel. 7745 48

Das Fachgeschäft für:

Eisenwaren-Werkzeuge - Gartenbedarf -  
Hausrat - Geschenkartikel - Spielwaren



# HANS MACK

Schlosserei - Stahlbau

7024 Filderstadt 1  
Porschestraße 17  
Telefon 07158/2994 oder 4671

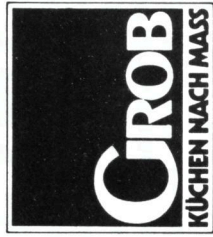
man die Protokolle der ersten 3 Vereinsjahre liest, so fühlt man, daß die Gründung des BV Filder einem dringenden Bedürfnis vieler Bienenhalter, Bienenzüchter und Freunden der Imkerei jener Zeit entsprach. Leider kann aus allen Niederschriften eine Zusammensetzung der Mitglieder nach Berufen nicht gefunden werden. Eines jedoch ist sicher, Vereinsvorstände und Schriftführer waren in den hundert Jahren seines Bestehens mit wenigen Ausnahmen Lehrender. Mitglieder waren vor allem Landwirte, Handwerker (Schreiner und Wäger), Förster, Pfarrer, Landjäger und auch ein Landgerichtsrat sind erwähnt. Die im Protokoll auftretende Lücke 1889 - 1890 wird vom neuen Schriftführer wie folgt belegt: „Schullehrer Fischer hat seines Amts mit „Treue“ gewaltet.

Auf ihn folgte Schullehrer Göbel. Während dessen Ära schlief aber alle Schreibekunst. Der neue Schriftführer „Schullehrer Stengel“ erhielt das Protokoll von seinem Vorgänger erst am 5. August 1891 zugeschiekt und sofort beeilte sich derselbe, die große Bresche einigermaßen zu decken.“

Seit seiner Gründung hat der Verein immer gute Verbindungen zu der bereits im Jahre 1847 zur Land- und Forstwirtschaftlichen „Akademie“ erhobenen Anstalt in Hohenheim gehalten. An der dortigen Ackerbauschule war u. a. auch Bienenzucht ein Unterrichtsfach. Zahlreiche Gastredner aus Hohenheim haben bis heute unsere Mitglieder bei Versammlungen immer wieder mit den neuesten Kenntnissen bei der Haltung und Zucht unserer Bienen vertraut gemacht. Allen daran beteiligten „Hohenheimern“ sei an dieser Stelle der besondere Dank des BV Filder gesagt. Weiter wurden sehr gute Verbindungen zu den Landwirtschaftlichen Vereinen sowie den aufkommenden Obst- und Gartenbau-Vereinen in der Nachbarschaft gehalten.

Ein großes Ereignis war die Versammlung in Hohenheim am 11. Juni 1911 mittags um 2 Uhr im blauen Saal der Speisemeisterei. Tagesordnung: Vortrag von Pfarrer Gerstung über rationale Gestaltung der modernen Bienenzucht. Teilnehmer: ca. 150. Gerstung führte in meisterhafter Weise aus, daß die beste Schule für den Imker der Bien selbst sei. Alles Tun des Biens sei in hohem Grad rationell. Er erreicht stets das Höchste bei einem Mindestaufwand von Zeit, Maß und Kraft. Seine weiteren Ausführungen über Bienen und deren Haltung haben bis heute ihre Gültigkeit nicht verloren. Eine Unterbrechung der Vereinstätigkeit durch den 1. Weltkrieg fand nicht statt. Am 22. März 1915 ist im Protokoll vermerkt, daß 18 Mitglieder ausmarschiert sind. Die Themen der in den folgenden Jahren abgehaltenen Versammlungen sind meist gleich. Fortbildung-Weiterbildung, Zuckerversorgung und Honigertrag - oft mit den Worten „gleich Null“ festgestellt. Nach einer Versammlung am 30. April 1929 wird im Protokoll von einem Rückgang der Mitglieder berichtet und wie folgt begründet: Einige hätten sich nur wegen der bequemen Zuckerversorgung dem Verein angeschlossen und kehrten ihm jetzt wieder den Rücken. Wir weinen ihnen keine Träne nach. Weiter wird von einem Rückgang der bäuerlichen Mitglieder berichtet. Die Gründe hierfür werden mit der nach Umstellung auf den Kastenbetrieb gleichzeitig an den Bienen und in der Landwirtschaft anfallenden Arbeit im Frühjahr, sowie die Abwanderung der kleinbäuerlichen Bevölkerung in die Industrie angegeben. In der Frühjahrsversammlung am 27.4.1931 steht unter Ehrungen das Mitglied Wilhelm Maier aus Steinenbronn, das 50 Jahre treu zum Verein gehalten hat.

## Der Spezialist für Ihre Küche



**Wir bieten Ihnen perfekte  
Küchenqualität durch**

- individuelle  
Planung
- eigene Fertigung
- fachgerechte  
Montage

Wilhelm Grob GmbH  
Sindelfinger Str. 5-7  
7031 Steinenbronn  
Tel. 07157/2308 / 2184

**Besuchen Sie unsere Werksausstellung**



## Das Schokoladen- Quadrat.

**Hertmann  
Schrammle**  
Gipsermeister  
Gerüstbau

0711/703748  
7024 Filderstadt 1 - Bernhausen  
Nord-Ost-Ring 135

Am Sonntag, den 15. Juli 1934, wurde in Waldenbuch im festlich geschmückten „Kronen“-Saal das 50jährige Bestehen des Bezirksimkervereins Filder gefeiert. Dabei wurde das anwesende Gründungsmitglied Wilhelm Maier mit dem goldenen Ehrenzeichen bedacht. Der Vorsitzende Oberlehrer Laiblin gab einen interessanten Rückblick über die Vereinsgeschichte, woraus zu ersehen war, wie tüchtige Vorstände, Schriftführer und Mitglieder das große Arbeitsfeld der Imkerei-gemeistert haben.

Durch Einführung des Kastenbetriebs war die alte Korbienenzucht erledigt und damit der Weg gebahnt zur Einführung des Rahmenbaus, was die Rassenzucht und Wahl bis zur Reinzüchtung der heutigen dunklen Biene ermöglicht. 2025 Bienenvölker auf den Fildern lautet die Überschrift über der Frühjahrstagung der Filder-Imker am 24. März 1939 in Echterdingen. Am 25. März 1940 wird die Zahl der Völker mit 2120 angegeben. „Am 24. August 1940 feierte Imkervater Wilhelm Maier, Steinenbronn, seinen 87. Geburtstag. Bis zum heurigen Frühjahr betreute er noch 60 Völker, welche er nun seinen Söhnen und einem Enkel übergeben hat. Möge dem Altmeister, der nun 64 Jahre dem Imkerbund angehört und seine gute, deutsche Biene gezüchtet hat, ein geruhvoller Lebensabend beschieden sein.“

Der 2. Weltkrieg wird im Protokoll überhaupt nicht erwähnt. Bei der Versammlung am 27. April 1941 waren in Echterdingen im Hirsch immerhin 120 Mitglieder anwesend. Am 4. April 1943 Versammlung in Leinfelden. Nur die Tagesordnung ist angegeben. Der nächste Eintrag im Protokoll lautet: Sommersammlung am 27. Juli 1947 im Saal der Speisemeisterei der Landwirtschaftlichen Hochschule in Hohenheim. Aus dem Nichts ist der BV Filder wieder aufstanden. 1098 Völker sind vorhanden. Für 2 kg abgelieferten Honig erhält der Imker 6 kg Futterzucker.

Am 27.4.1952 wird der langjährige Vorstand Oberlehrer Laiblin für 50jährige Mitgliedschaft geehrt. Bei der Versammlung am 28.10.1952 wird festgestellt: Die ältesten Imker erinnern sich nicht, ein schlechteres Imkerjahr wie 1952 mit seinem außerordentlich heißen Sommer erlebt zu haben. Versammlung am 29.4.1956: Grüner Plan für die Landwirtschaft. Hoffnung, daß bei Durchführung desselben auch für die Imker etwas abfallen möge. 1959 wäre nun das 75jährige Jubiläum zu feiern gewesen. In dem Protokoll ist von einer derartigen Feier jedoch nichts zu finden. Zum 80jährigen Bestehen des Vereins fand am 16. Januar 1965 zusammen mit dem Obstbauverein Echterdingen in der Gemeindehalle in Echterdingen ein sehr gut besuchter Familienabend statt. In der Hauptversammlung am 26. Februar 1967 wurde unser Mitglied Gerhard Staiger zum 1. Vorsitzenden gewählt. Er ist bis heute, 17 Jahre lang, allen Schwierigkeiten, welche dieses Amt mit sich bringt, nicht ausgewichen. Möge er für den BV-Filder noch einige Jahre arbeiten können.

*Quellenangabe:*

*Protokoll des Bienenzüchtervereins von den Fildern.*

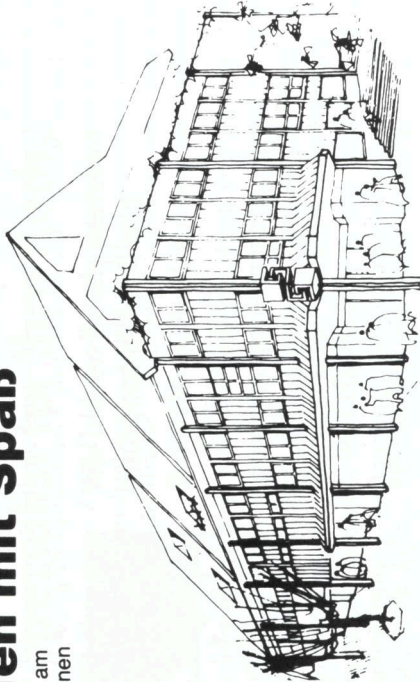
*Begonnen am 27. April 1884.*

*Beschreibung des Oberamts Stuttgart, Amt. Neuausgabe 1964.*

*„Bienenpflege“ Oktober 1940.*

## Einkaufen mit Spaß

Bei Theodor Scharr am Vaihinger Markt können Sie mehr als einkaufen. Beratung, Kundendienst und Freundlichkeit werden bei Theodor Scharr ganz groß geschrieben. Kommen Sie doch einmal vorbei.



Vaihinger Markt 14 am Rathaus  
7000 Stuttgart 80 (Vaihingen)  
Telefon 07 11 / 73 30 93

**S**  
**scharr**

## Biene und Umwelt

Dr. G. Vorwohl, Landesanstalt für Bienenkunde der Universität Hohenheim.

Die Honigbiene nimmt eine Sonderstellung unter den Haustieren ein. Alle anderen werden vom Menschen mit Futter versorgt und liefern dafür Fleisch, Eier, Milch, Häute usw. Der wirtschaftliche Nutzen des Imkers ist nach wie vor der Honigertrag, und der Honig ist ja der Futterüberschuß, den der Bienenfluß aus unzähligen Blüten im Umkreis des Bienenstandes zusammengetragen hat. Als normaler Flugradius werden 2 km angenommen. Die Bienen befliegen also ein Areal von ca. 12 km<sup>2</sup>. Durch ihre Ernährungsweise haben sie also viel engere Umweltkontakte als etwa Stalltiere, bei denen der Tierhalter eine künstliche Umwelt einrichtet.

Durch ihre Bestäubungstätigkeit sind die Bienen eng in den Naturhaushalt eingebunden, und es dürfte ihnen auch eine steigende Bedeutung im Naturhaushalt zukommen. Die Wildinsekten gehen nach Artenzahl und Individuenzahl zurück. Die Honigbienen sind als wenig spezialisierte Blütenbesucher in der Lage, die schwindenden Wildinsekten bei allen Wild- und Kulturpflanzen zu ersetzen, deren Nektar oder deren Blütenstaub ihnen zugänglich sind. Die Bestäubung von Nutz- und Wildpflanzen, die zur Samen- und Frucht-erzeugung auf Insektenbeflug angewiesen sind, ist eine Gratisleistung der Imkerschaft für die Allgemeinheit. Lediglich in einigen Sonderkulturen, wie z. B. in konzentrierten Obstbaugebieten, werden den Imkern Bestäubungsprämien gezahlt.

Die Belastung der Umwelt mit Pflanzenschutzmitteln, Unkrautbekämpfungsmitteln und mit giftigen Schwermetallen und Abgasen, belastet auch die Bienen. Die direkten Schäden durch Pflanzenschutzmittel lassen sich durch Befolgung der Anwendungsvorschriften und der einschlägigen Gesetze vermeiden. Leider werden sie nicht immer befolgt.

## ALFRED STIERLE

**HOLZHANDLUNG**  
Stangen-, Natur-, Scheren-,  
Flecht- und Drahtzäune mit  
Holz- und Eisenpfosten  
Kesseldruck-  
imprägnierungen

Büsnauer Straße 30  
7022 L.-E.-MUSBERG  
Fernsprecher 751271



Wechseln Sie mit Format zu PANASONIC.

So, wie Sie die Qualität Ihrer Kopien genau haben. Wir haben uns angestrengt, welche Kopiersysteme zukunftsweisend kopieren. Deshalb haben wir uns als Fachhändler für das PANASONIC-Kopiergerät entschieden.

Das PANASONIC-Kopiergerät haben in jeder Sicht-Format. Sie kopieren 1:1, verkleinern und sortieren. Und die Kopien sind unbestechlich wie das Original.

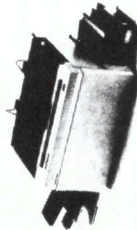
Die Kopierqualität ist eine echte Spitzenleistung. Kommen Sie doch mal vorbei. Damit wir Ihnen zeigen können, wie hervorragend PANASONIC-Kopierer sind.

**Panasonic**  
KOPIERER MIT FORMAT.

Ihr Partner in nächster Nähe! Beratung - Verkauf - Service  
Rufen Sie an, oder kommen Sie einfach in unser Büro, um zu testen.

**M. GAMROTH GmbH**

Büromaschinen - Kopiergeräte  
Wiedacher Straße 66, 7022 L. E. 3 (Stierlen), Tel. 75 54 49



**Panasonic**

**Panasonic**

**Panasonic**

„Die Alternative“

Abbildung: FPI 300-Normalpapier kopierer, kopiert DIN A 6 bis DIN A 4, mikroprozessorgesteuert.

25 Jahre



**GERHARD KRÄMER**  
Leinfelden - Stuttgarter Str. 81 u. 83

**Das  
Fachgeschäft  
für:**

**Eisenwaren  
Gartenbedarf  
Schlüsseldienst  
Hausrat  
Korbwaren  
Glas/Porzellan  
Keramik  
Kunstgewerbe**

Die weitgehende Vernichtung der Ackerunkräuter durch die Herbizide stellt eine indirekte Schädigung dar. Früher waren die Ackerunkräuter eine ziemlich sichere zweite Honigquelle im Anschluß an die Frühtracht. Ihren Ausfall nimmt die Bienenwirtschaft nur murrend hin, mit dem Wunsch, daß wenigstens an Wegrändern und Wendeflächen ein paar Unkräuter geduldet werden.

Neben der weitgehenden Ausschaltung der Ackerunkräuter droht eine weitere und ernstere Minderung der Honigrohstoffe durch das Waldsterben. Für die Imkerei in Baden-Württemberg ist der Honigtau von Weißtannen, Fichten und anderen Baumarten heute die wichtigste Trachtquelle. Tannenhonig, Fichtenhonig und Waldhonig allgemein werden vom Verbraucherpublikum geschätzt, haben wenig internationale Konkurrenz und erzielen daher gute Preise, die über denen des Blütenhonigs liegen. Direkte Einwirkungsmöglichkeiten zur Eindämmung des Waldsterbens haben die Imker nicht. Was sie tun können und müssen, ist Aufklärungsarbeit bei ihren Mitbürgern, die noch glauben, das Waldsterben ginge sie nichts an, oder sei nicht so schlimm, und vor allem kein Grund sich irgendwelche Opfer oder Einschränkungen aufzuerlegen.

Nektar und Honigtau werden in winzigen Tröpfchen in Blüten ausgeschieden oder auf Nadeln und Blättern abgesetzt. Diese Tröpfchen haben im Verhältnis zu ihrer Masse eine sehr große Oberfläche, auf der sich Schadstoffe aus der Umwelt niederschlagen können (Pflanzenschutzmittel und Schwermetalle, wie Blei und Cadmium). Es wurden daher oft Befürchtungen geäußert, daß der Honig den genannten Schadstoffen in besonderer Weise ausgesetzt sei und sie speichern könne. In den letzten Jahren wurden zahlreiche wissenschaftliche Arbeiten veröffentlicht, die sich mit diesem Problem befassen. Erfreulicherweise haben sich die Befürchtungen bisher als unbegründet erwiesen. Der Nektar wird oft verborgen am Grund der Blüten ausgeschieden. Sowohl Nektar als auch Honigtautröpfchen werden immer wieder von den Bienen und auch anderen Insekten abgesammelt. Die Schadstoffe finden daher wenig Gelegenheit, sich über längere Zeit abzusetzen und anzureichern. Zudem lösen sich die meisten Schadstoffe nur schlecht in Nektar, Honigtau und Honig, da sie wenig Affinität, also chemische Verwandtschaft, zu Stoffen haben, die viele Zucker in konzentrierter wässriger Lösung enthalten. Voraussetzung für das günstige Abschneiden des Honigs ist aber, daß die Belastung mit Pflanzenschutzmitteln in der Umwelt nicht weiter zu-, sondern möglichst abnimmt.

In der Bundesrepublik leben im Durchschnitt 250 Menschen und 4 Bienenvölker auf einem Quadratkilometer. Die Imkerschaft muß darauf achten, sanftmütige Bienen zu züchten und diese vernünftig aufzustellen, damit Nachbarn nicht belästigt werden. Nachbarn, die sich durch jede Biene gestört fühlen, die sich ihrem Balkon nur nähert und in jedem Kotspritzer auf ihrer heiligen Auto-Kuh einen Anlaß zur Beschwerde sehen, sollten sich vor Augen halten, daß da, wo noch Bienen leben können, die Umwelt auch noch einigermaßen in Ordnung ist und froh darüber sein.

**STOLLE**  
**Schamotte- und  
Isolierbaustoffwerk  
Echterdingen**

Georg Stolle  
Postfach 20 02 39  
Hauptstraße 115  
7022 L.-Echterdingen 2  
Telefon (0711) 79 80 41  
Telex 7 255 712 stold

ff. und hff. Steine  
Mörtel und Massen  
Polynorm Rohrisolierung  
für Warm- und  
Kaltwasserleitungen

**EUGEN WOLF**  
Metallwarenfabrik GmbH

Karlstraße 29  
7022 Leinfelden-Echterdingen 1 (Musberg)  
Telefon (0711) 751036-39  
Telex 7255665

**Hersteller von Büro-, Lager- und  
Betriebsrichtungen aus Stahl**

# Blumen Pflanzen Dekorationen



# blumen Steckroth

7022 Leinfelden-Echterdingen 3  
Stettener Hauptstr. 95, Tel. 79 29 55



## SIEGFRIED BOHN

Straßen- und Tiefbau

7000 Stuttgart 70 (Plieningen)  
Neuhäuser Straße 42  
Telefon (0711) 455124



Die Bienen schenken dem Menschen Honig und duftendes Wachs, aber was vielleicht mehr wert ist als Honig und Wachs: Sie lenken seinen Sinn auf den heiteren Junitag, sie öffnen ihm das Herz für den Zauber der schönen Jahreszeit, und alles, woran sie Anteil haben, verknüpft sich in der Vorstellung mit blauem Himmel, Blumensegen und Sommerlust. Sie sind die eigentliche Seele des Sommers, die Uhr der Stunden des Überflusses, der schnelle Flügel der aufsteigenden Düfte, der Geist und Sinn des strömenden Lichtes, das Lied der sich dehrenden, ruhenden Luft, und ihr Flug ist das sichere Wahrzeichen, die deutliche musikalische Note der tausend kleinen Freuden, die von der Wärme erzeugt sind und im Lichte leben. Sie lehren uns die zarteste Stimme der Natur verstehen, und wer sie einmal kennen und lieben gelernt hat, für den ist ein Sommer ohne Bienensummen so unglücklich und unvollkommen, wie ohne Blumen und ohne Vögel.

Aus: *Das Leben der Bienen* (1912) von Maurice Maeterlinck.



## georg

Schreinerei

## Leitner

Meisterbetrieb  
für anspruchsvollen  
Innenausbau

Wilhelm-Busch-Straße 12  
7022 Leinfelden-Echterdingen 1 (Musberg)  
Telefon 0711/752332

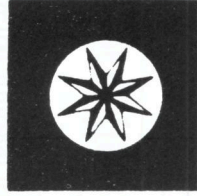
### Innenausbau · Möbel · Einbauküchen

- Fundierte, ausführliche, individuelle Beratung
- Ein preisgünstiges Leistungsverhältnis (Qualität/Preis)
- Unser »Ganz-gleich-wo-Service«
- Eine leistungsfähige Werkstatt
- Unser Schnell-Service
- Unsere große Auswahl
- Unser »Zubehör«: Antennenbau, Gerätemontage, Einstellen, und, und ...



**radin beck**

Fernsehen · HiFi · Video · Elektrogeräte  
Leinfelden-Echterdingen · Hauptstraße 43 · Tel. (0711) 795659

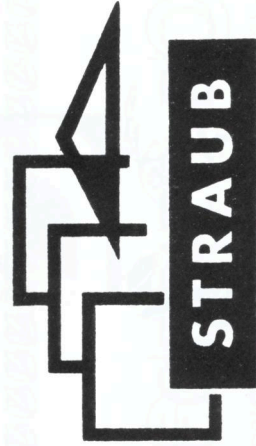


**REISEBÜRO BAUER GMBH**

Bernhäuser Straße 26

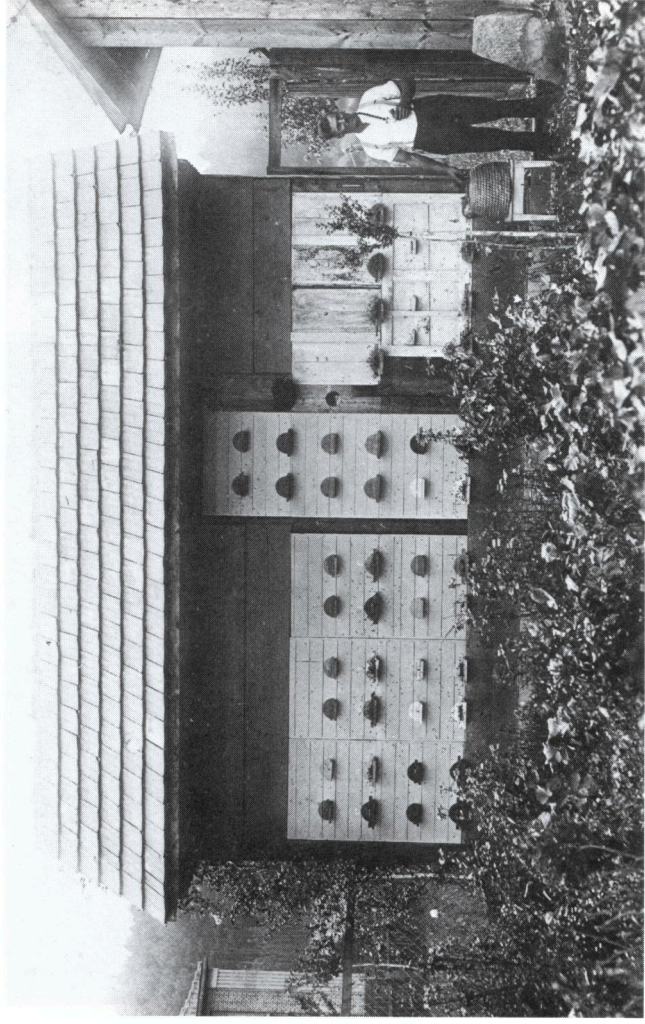
**7022 L-ECHTERDINGEN 2**

Telefon (0711) 795808 / 791487

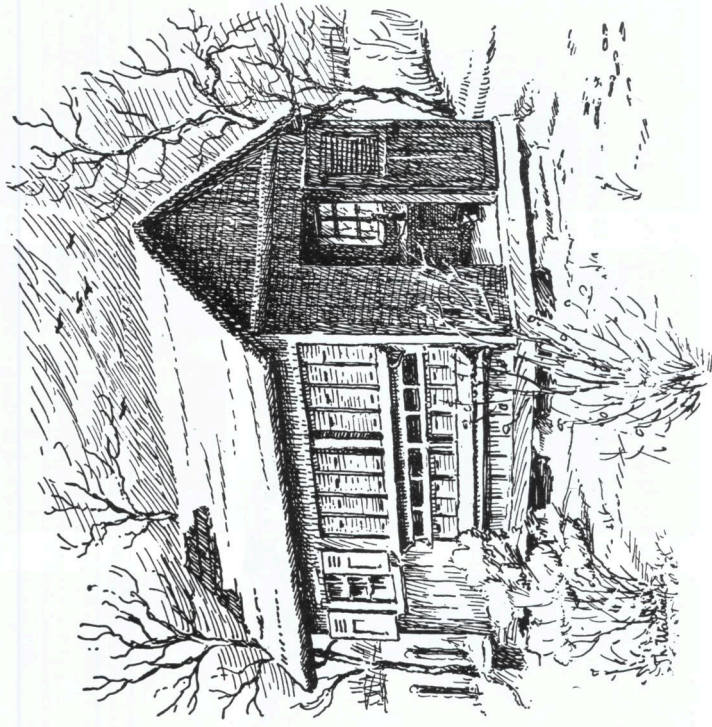


**WOHNUNGSBAU – SCHREINEREI**  
– Meisterbetrieb –

Ernst Straub u. Söhne KG  
Hermann-Hesse-Straße 9  
7024 Filderstadt 3 Harthausen  
Telefon 0 71 58/83 28



Unser Ernst Pfannenschwarz, langjähriger und verdienter Imker





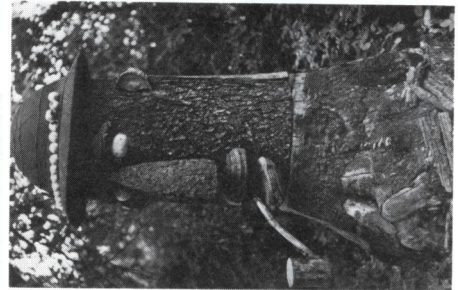
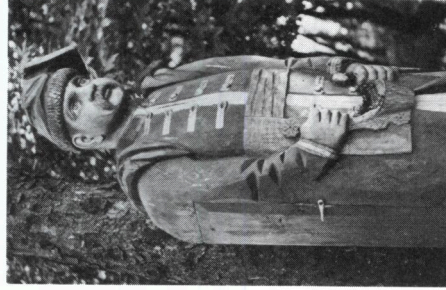
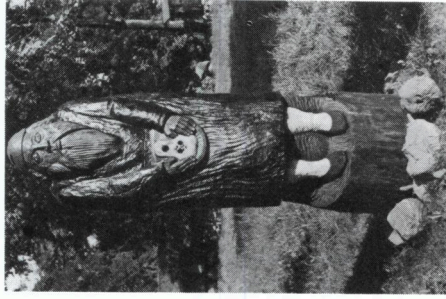
Wilhelm Maier, geb. 15.8.1854 in Steinenbronn  
Wagnermeister und Imker, genannt „Immenwagner“

Die Aufnahmen stammen aus dem Jahre 1938. Zu dieser Zeit (84 Jahre alt) betreute er ohne fremde Hilfe noch 150 Bienenvölker in Kunsch-Zwillingsbeuten in Steinenbronn. Er war Mitgründer des Imkervereins BV Filder.

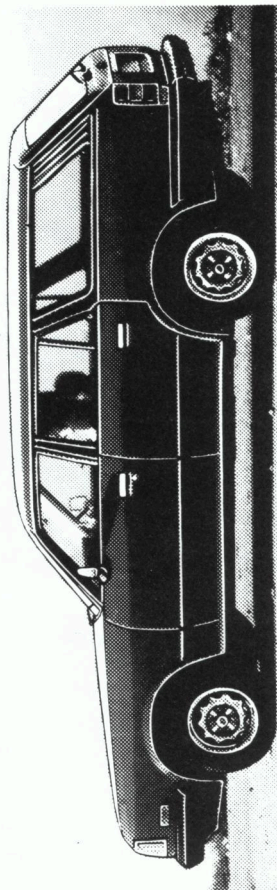


Der Präsident des polnischen Imkerverbandes besuchte den Bezirksimkerverein Filder im Juli 1974. Dabei zeigte Herr Kostecki aus einer historischen Sammlung über 400 Jahre alte Klotzbeuten. Eine besondere Rarität sind Beuten in Menschengestalt, die zerlegbar sind und mehrere Bienenvölker aufnehmen konnten.

In einem Film des Herrn Kostecki sah man nachgebaute Kirchen und Gebäude als zerlegbare Bienenstöcke längst vergangener Zeiten.



## ZUM VERGLEICH:



### Mazda 929 Kombi

**Technik:** 2,0 l, 66 kW (90 PS), 5-Gang. **Endpreis DM 18.900,-**

**Serienmäßig:** Colorverglasung, Halogen-Scheinwerfer mit Waschanlage, 2 Außenspiegel, 7-fach verstellbarer Fahrersitz, Rücksitzlehnen einzeln umklappbar (40:60), Tankklappen-Fernentriegelung.

Incl. Überführungskosten

**Finanzierung oder Leasing:**

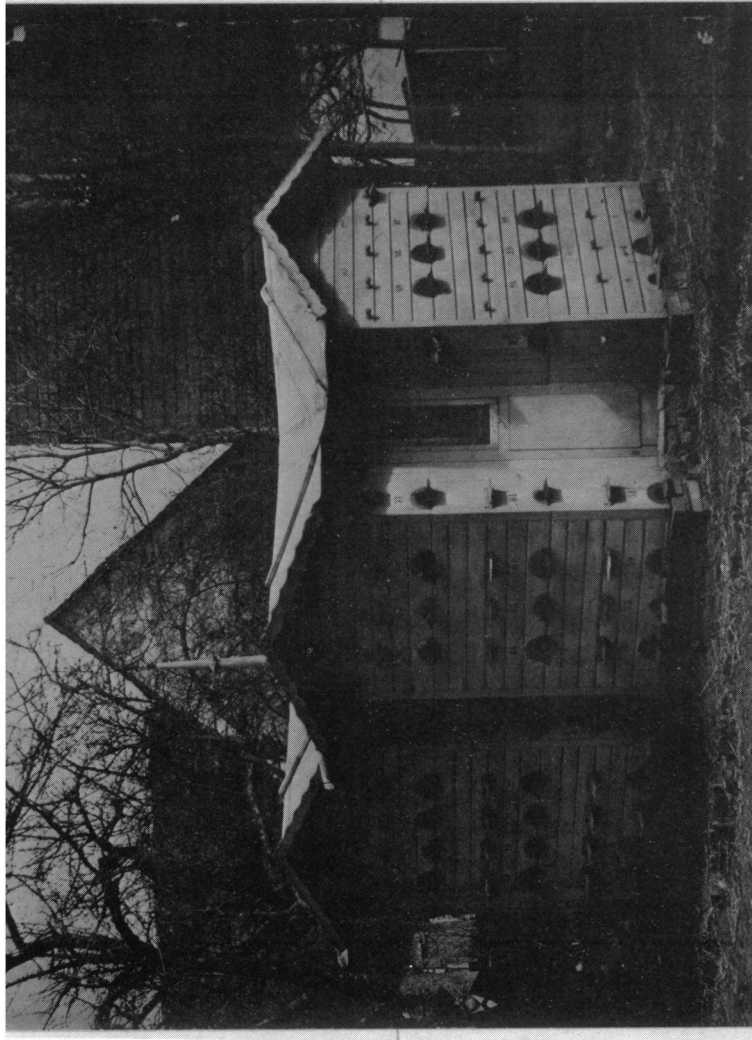
Wir unterbreiten Ihnen gerne ein günstiges Angebot.

### H. Krämer GmbH

Direkthändler

Dreifelderstraße 18 · 7000 Stuttgart 70 - Plieningen

# MAZDA



Bienenstand des Friedrich Schäffer, Sielmingen. Erbaut 1898.  
75 Beuten-Lederer-Mass.



## GEBRÜDER SCHÄFFER

### Innenausbau

Wir fertigen nach eigenen und gegebenen Entwürfen

- Wohnzimmer
- Schlafzimmer
- Zeyko-Anbauküchen

7024 Filderstadt 1 (Sielmingen)  
Torstraße 22, Telefon 8444

Keine Sorge -  
**Volkspfürsorge**

Volkspfürsorge - das bedeutet zeitgemäÙe Sicherheit und Vermögensbildung. Alles aus einer Hand. Ein Vorteil, mit dem sich jederzeit gut leben läÙt: in der Jugend, im Berufsleben, im Ruhestand - für Sie und Ihre Familie.

Auskunft und Beratung durch

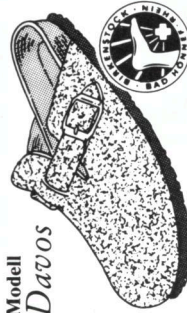
**Wolfgang Fröschle**

Lindenstraße 77 · Telefon (0711) 34 37 60  
7302 Ostfildern 2 / Parks.

VOLKSPFÜRSORGE-VERSICHERUNGEN · VOLKSPFÜRSORGE-BAUSPARKASSE

*Für zu Hause*  
Kork-Filz-Clogs

Modell  
*Davos*



**BIRKENSTOCK**  
von Ihrem Fachhändler:

Schuhhaus + Reparaturwerkstatt

**OTTO BREUNING**  
Uhlbergstraße 12

7024 Filderstadt 4 · Plattenhardt

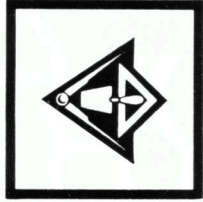
Bei uns finden Sie die schönsten Garne für Ihren modischen Sommerpulli.

**Heidi Gerhardt**

Handarbeiten · Wolle · Textilien  
Bettfedern-Reinigung

Echterdinger Straße 33  
Telefon (0711) 75 21 11

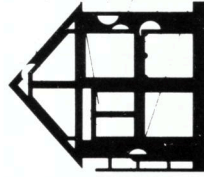
7022 Leinfelden-Echterdingen 1



**JOHANNES  
UNGERICHT**  
GIPSER - STUKKATEURMEISTER

Echterdingen · Kleine Obergasse 5 · Telefon (0711) 79 56 85

**Wenn es um Schutz und Schönheit Ihres Hauses geht - rufen Sie mich mal an. Ich berate Sie gern.**



- Altbauerneuerung
- Wärme-Schall- und Brandschutz
- Trennwände, Deckenverkleidungen
- Außenputz, Farbgebung
- Innenputz
- Stuck
- Fassadenverkleidung, Gerüstbau

*Gasthof zum  
»Reichenbachtal«*

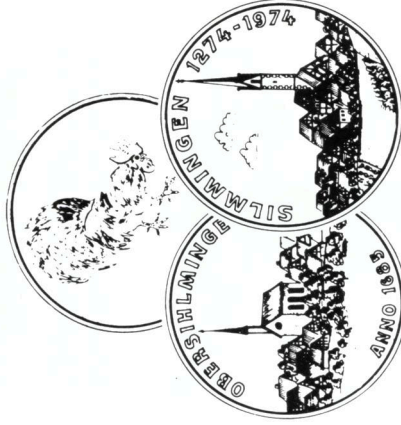
A. RIEHM

Telefon 75 12 43

Musberg, Böblinger Str. 52

- Gute bürgerliche Küche
- Nebenzimmer für ca. 60 Personen
- Fremdenzimmer mit Dusche und WC

**Restaurant  
Sahnen**



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Fam. Schweizer  
Restaurant Hahnen  
Sielminger Hauptstraße 49  
7024 Filderstadt 1, Tel. 07158/4654  
Mittwochs Ruhetag

**frisch aus dem Backofen**

Aus frisch gemahlenem,  
naturgemäß angebautem Getreide

**Naturkorn  
Backwaren**

nur mit Honig, Meersalz, Hefe oder  
selbstgezüchtetem Sauerteig hergestellt

**Bäckerei Fritz Kurfess**  
Pfarrstr.4, 7024 Filderstadt-Plattenhardt. Tel. 775142

**PKW ANHÄNGER JEDER  
ART UND GRÖSSE**

von 400 bis 2000 kg Gesamtgewicht  
passend speziell für Ihre Bienenkästen



**Manfred Wenger**

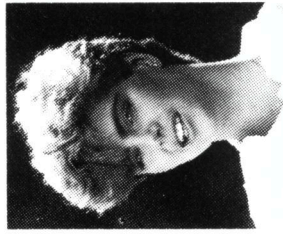
Fahrzeugbau  
Seestr. 15 · 7031 Steinenbronn  
Telefon (07157) 21 34



**Gasthof  
zum  
Rössle**

7022 Leinfelden-Echterdingen 1  
Schulstraße 1 Tel. 7527 63  
Inh. Gunter Harscher, Küchenchef

**Ihr gemütlicher Treffpunkt auf den  
Fildern bei gepflegten Viertele und  
guter Küche  
Bauernstüble – Jägerstüble  
Gesellschaften bis 120 Personen  
Gute Parkmöglichkeiten  
Stammlokal der Imker**



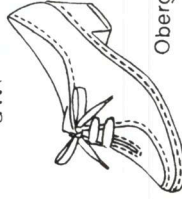
Für **Aerobic** macht sich jetzt die  
**sportliche Schnittfrisur stark.**  
Wer also eine Schwäche für Disco,  
Jogging oder Aerobic hat, trägt eine  
praktische und topmodische Frisur im  
Junioren-Look. Wir machen Sie Ihnen  
in jeder gewünschten Variante.  
Besuchen Sie uns!

**Salon  
Walter Kittelberger**

Echterdingen · Hauptstraße 86



**HASSIA  
SANA**



**SANITÄTSHAUS  
BANDAGEN · ORTHOPÄDIE**

**Walker**

Bandagistenmeister  
Obergasse 27/1, 7022 L.-Echterdingen 2. Telefon 79 17 49

Schuhe für lose Einlagen, Prothesen, Einlagen, Bruchbänder  
Gummistrümpfe, med. Miederwaren, Stützapparate, Sanitätsartikel  
Geschäftszeiten: Mo.-Fr. von 8 bis 12.30 und von 14.30 bis 18 Uhr  
Mittwoch nachmittags geschlossen  
Samstags nur nach Vereinbarung

Zugelassen zu allen Kassen



Willst Du zwischen Wald  
und Reben  
richtig die Natur erleben -  
Steig auf's Rad und fahre  
los -

**Ihr Fachgeschäft  
seit über  
60 Jahren**

**Weinmann**

Echterdingen, Hauptstr. 80, Tel. 792767

**METTLER**  
GM  
BH  
Rolladen · Markisen · Jalousien

Rolladen in Kunststoff und Aluminium mit  
Wärmeisolierung für Neubau, Umbau und  
nachträglichen Einbau  
Umbau auf Motorantrieb · Reparaturen  
Kunststofffenster

Markisen zu Winterpreisen ab 1. Oktober 1984

7022 L.-E.-3 (Stetten) · Stettener Hauptstr. 73 · Tel. 0711/79 22 23

**Albert Müller-Bader**



Zimmergeschäft

Plieninger Straße 13 · Telefon 79 35 06  
7022 Leinfelden-Echterdingen 2

**Im Dienste Ihrer Gesundheit**

**NEUE APOTHEKE**

Dr. Jürgen Wächter

Hauptstraße 24 – bei der Post · Postfach 23 06  
7022 Leinfelden-Echterdingen 2  
Telefon (0711) 79 80 45

**Schmuckkauf  
ist  
Vertrauenssache!**

Deshalb Schmuck u. Uhren –  
auch Sonderanfertigungen  
von Ihrem

**Juwelier**

**H. Laupp**

**Goldschmiedemeister  
u. Diamantexperte**



Bonlanden · Marktstr. 2  
Telefon 77 61 19  
Echterdingen · Hauptstraße 71  
Telefon 79 65 59



**Das Traumphemd für zwei –  
die Freiheit für zwei!**

Libero schenkt dem Mann die Freiheit,  
die er sich von einem Hemd wünscht:  
es ist bequem und von hervorragendem Tragekomfort.

Libero schenkt der Frau den idealen  
Hemden-Pflegekomfort: es ist  
absolut bügelfrei und von langer Lebensdauer.

Lernen Sie diesen doppelten Libero-Komfort kennen.  
In Ihrem Libero-Fachgeschäft:

Bekleidungshaus

**R. REIBER**

7022 Echterdingen  
Hauptstraße 68 - Tel. 79 17 02



Autopiakette, beim Deutschen Imkerbund erhältlich

# 120 Jahre Hotel Gasthof Schwane



## Im Restaurant

Der kultivierte Service eines traditionsreichen Hauses

## Im Café »Backstube«

viel Atmosphäre und köstliche Kuchen nach Hausfrauen Art

## In »Tante Emma's« Kneipe

sich sehen, sich treffen, gemütlich sitzen, Essen und Trinken bis 2.00 Uhr früh

An 365 Tagen gepflegte Gastlichkeit  
**Täglich herzlich willkommen!**

Wir gratulieren dem  
Bezirks-Imkerverein Filder 1884 e.V.  
zum 100jährigen Bestehen.

Qualitäts-Innenausbau  
Schreinerei · Glaserei

Ramsaier GmbH  
Schwarzbachstraße 66  
7000 Stuttgart 80 (Rohr)  
Telefon (0711) 74 20 01

# RAMSAIER

## SCHÖLKOPF

Erich Schölkopf  
GmbH+Co KG.  
Wielandstraße 29 A  
Bauunternehmen 7024 Filderstadt 1

Erd-, Maurer-, Beton-, Stahlbetonarbeiten und Fertigteile



Gardinen – Stores – Teppichbeläge  
Bodenbeläge – Polstermöbel  
Exquisit Teppich- u. Polstermöbelreinigung  
vom Haus der RAUMAUSSATTUNG  
**ROLF SCHRAITLE**

Echterdinger Straße 7 · 7024 Filderstadt 1/Bernh. · Tel. 70 19 73  
Kommen Sie ganz unverbindlich vorbei – wir beraten Sie in allen Fragen der Raumausstattung.

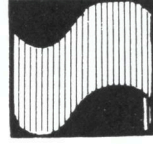
FLIESENFACHGESCHÄFT  
**Günter Eberhardt**  
AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER PLATTEN-, FLIESEN- UND MOSAIK-ARBEITEN

Weidacher Steige 34  
7022 L.-ECHTERDINGEN 3 - STETTEN  
Telefon (0711) 79 12 23

*Der Apotheker, in Ausbildung  
und Beruf naturverbunden.*

**Mörrike-Apotheke L. Wagner**

7024 Filderstadt 4, Uhlbergstr. 44, Telefon 77 11 32



**Schäfer & Gerbert GmbH**

Steingartenstr. 10, 7024 Filderstadt 1-Sielmingen  
Betrieb: Adam-Opel-Str. 12 · Tel. 07158/8442 od. 4648

**Rolladen** aus Leichtmetall, Kunststoff und Holz · Jalousetten  
Markisen · Elektro-Antriebe für Rolläden u. Garagentore

## Wir führen sämtliche Baustoffe für den Innenausbau und die Fassade, wie z. B.

Dachflächenfenster  
 Fertig-Fenster, -Türen, -Parkett  
 Profilholz-Riemen und Paneele  
 Unterkonstruktion  
 Schindeln  
 Colltrop-Zäune und Pergolen  
 Span- und Verlegeplatten  
 Isolierungen · Styropor · Kork  
 Rigips- und Verbundplatten  
 Trocken-Unterboden-Elemente  
 Fermacellplatten  
 Fassadenplatten  
 Rohrisolierungen  
 Pappen, Folien und Planen  
 Gartengeräte  
 Werkzeug und Befestigungsmaterial  
 Maschinen-Verleih u. v. m.  
 Gips, Fertigmörtel, Fertigtputze, Kalk, Maschinenputz, Zement usw.

Wir beraten Sie gerne

# HAYER

7022 Leinfelden-Oberaichen  
 Schulze-Delitzsch-Straße 4  
 Tel. (07 11) 7 54 33 88

### Öffnungszeiten:

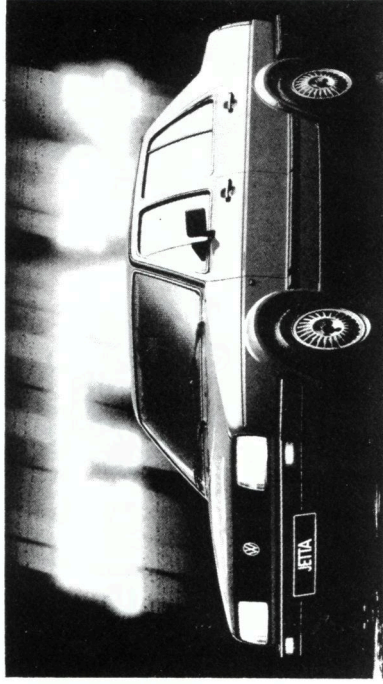
Montag bis Donnerstag: 7.30 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 17.30 Uhr  
 Freitag: 7.30 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 17.00 Uhr  
 Samstag: 8.00 bis 12.00 Uhr



Der Bezirksverband Filder bedankt sich bei den Firmen und Geschäften, die durch Anzeigen geholfen haben, dieses Heft mitzufinanzieren.



Herausgeber: Bezirksimkerverein Filder e. V.; Redaktion und Gestaltung: Gerhard Schmid  
 Druck: Fritz Laubengauer, Druckauflage: 2500 Exemplare.



## Der neue Jetta. Starke Form. Starker Kern.

V-A-G Autohaus Karl Steck

Ihr Partner für Volkswagen u. Audi

Stettener Hauptstr. 20 · 7022 Leinfelden-Echterdingen 3  
 Telefon 79 12 04

## Metzgerei RATH

Ihr Fleischer-Fachgeschäft in Filderstadt-Bernhausen  
 Karlstraße 22  
 mit Filiale in Echterdingen,  
 Martin-Luther-Str. 1  
 bietet Ihnen:

### Qualität-Frische-Service

Über 100 Sorten Wurst. Jede Sorte eine echte Delikatesse.  
 Unsere Fleischsorten sind Spitzenqualität.  
 Täglich frische Feinkost-Salate aus eigener Herstellung.

Behaglichkeit und Wärme für Ihr Heim durch unseren Innenausbau

## Walter Klein

Schreinerei-Innenausbau  
 Filderbahnstraße 14  
 Leinfelden-Echterdingen  
 Telefon 79 34 77

## Walter Schäfer

Wegebau  
Führunternehmen



7022 L.-Echterdingen 2  
Martin-Luther-Str. 84

Telefon 79 22 31

Lieferung von Schottermaterial

Vermietung von Rüttelwalze  
und Rüttelplatte

# blumenalber

7024 BERNHAUSEN/F. – HAUPTSTRASSE 13 – TELEFON 70 34 03

Ein junges  
Floristenteam  
stellt sich vor

- \* Trocken-Arrangements
- \* Seidenblumen-Gestecke
- \* Frischblumen-Gestecke
- \* Hydrokulturen
- \* Diverse Topfpflanzen
- \* Keramik- und Glasgefäße
- \* Geschenkartikel

Karl Mezger  
Garten- und  
Landschaftsbau

Wilhelmstraße 28  
7022 Leinfelden-  
Oberaichen

Telefon (0711) 7543142

Garten- und  
Landschaftsbau  
Ziergehölze  
Koniferen

# mezger

## Hans-Peter+ Wilhelm Alber

SCHREINERMEISTER · SCHREINER- UND GLASERARBEITEN

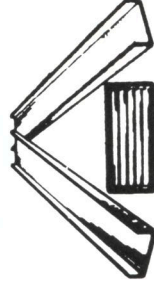


Reuchlinstraße 29 · 7024 Filderstadt 3 · Telefon (07158) 60 92

Beton- und Metallglasbau

# KARL ALBER

Lieferung und Einbau von:  
Glasbausteinen · Profilitglas  
Alutüren · Vordächern  
Briefkastenanlagen  
Betonwaben



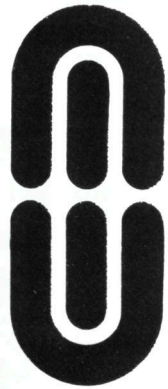
Tel. (07158) 85 00 · 7024 Filderstadt-Sielmingen · Seestr. 39

## Albiez Garten & Landschaftsbau

Bernhard Albiez · Franz-Liszt-Weg 9 · 7024 Filderstadt 3 · Telefon (07158) 34 43

## Chem. Reinigung Udier Wäscherei

Leinfelden-Echterdingen 2, Kleine Obergasse 3, Tel. 79 26 91  
und 10 Annahmestellen in allen Stadtteilen



# Elsässer

Heizung · Klima · Sanitär

- Beratung, Projektierung  
und Ausführung von
- Öl – Gas – Elektro  
Zentralheizungen
  - Fußbodenheizungen
  - Wärmepumpentechnik
  - Ölfederungs-Kundendienst
  - Lüftungs- und  
Klimaanlagen
  - Sanitäre Anlagen

Seestraße 20  
7031 Steinenbronn  
Telefon 0 71 57 / 21 51

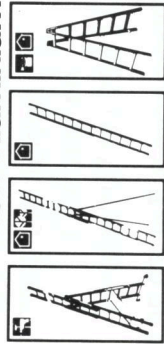
## KURT KÄRCHER

Wagnerei · Leitern  
(seit 1881)  
Herstellung von Holzleitern  
aller Art  
Verkauf von Alu-Leitern

Leinfelden-Echterdingen-Musberg  
Haublickstraße 22 · Telefon 7541850

## KRÄMER LEITERN

Holz + Aluminium



## Glaseri Fensterbau Burkhardt

Bahnhofstraße 36  
7035 Waldenbuch  
Telefon (0 71 57) 33 63

Unser Lieferprogramm:

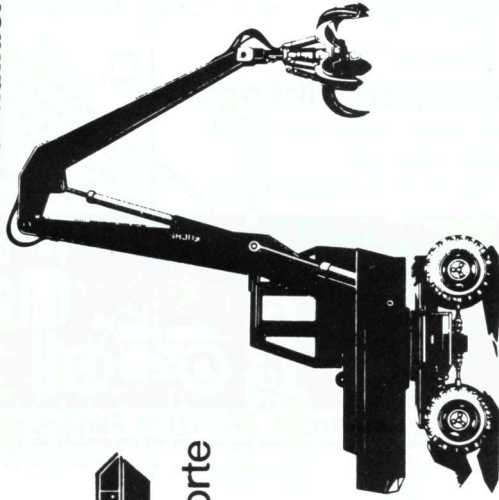
Fenster  
aus Holz und Kunststoff  
Roto-Austauschfenster

## GEBRÜDER BRAUN OHG · Schrott- und Metallhandel

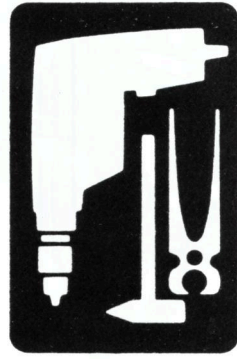


Absetz-Kipp-Transporte  
Absetz-Mulden  
für Schrott, Bauschutt  
und Industriemüll

Büro — Lagerplatz —



Sielminger Straße 59  
7022 Leinfelden-Etd. 3 - Stetten · Telefon 79 39 90



## Gottlob Hornung Nachf.

## Eisenwaren Werkzeuge Haushaltwaren

## Stgt.-Vaihingen am Rathaus

Gesund trinken.



## Hirschquelle

Wohlschmeckende Heilkraft.

## Teinacher

Der Name für ein großes Mineralwasser.

## Minora · Citroma

Die gesunde Erfrischung  
Natürlich aus Mineralwasser

Getränkehandlung Horst Laich

Steigstr. 5 · 7000 Stuttgart-Rohr · Tel. 741522

**Auto-Vermietung an Selbstfahrer** (07158) 62500

NEU in unserem Fuhrpark:


- Wenn Sie einen Unfall haben...
- Wenn Sie geschäftlich oder privat einen Wagen brauchen...
- wir sind immer für Sie da (24-Stunden-Service an allen 7 Tagen der Woche)

Sie können damit selbst ein unfallbeschädigtes oder nicht zugelassenes Auto transportieren.

**Autotransportanhänger** (0,90 km-Beschränkung) - 80,- DM Tag (zuzügl. MwSt.)

**Walter** **ABT** GmbH

Walter Abt GmbH · Auto- und Motorrad-Vermietung · Hermann Hesse Straße 26 · 7024 Filderstadt 3



Rolladen  
Rolltore  
Rollgitter  
Markisen  
Jalousien  
Sonnenschutzanlagen

7036 Schönaich  
Zeppelinstraße 28  
Telefon (07031) 51078



**Metzgerei Bauer**  
vormals Kempf  
Hauptstr. 86  
Echterdingen  
Tel. 0711/791107

empfeilt sich für feinste Fleisch- und Wurstwaren.

**BETTENHAUS STEHLE**

Hersteller von Daunendecken  
Bettfedernreinigung

Wolldecken  
Frotteewaren  
Rheumadecken  
Tischwäsche

70 21 43

Aussteuerbetten  
Daunendecken  
Bettwäsche  
Einziehdecken  
Matratzen - Lattenroste

Bettenhaus Stehle  
Martinstraße 28  
Bernhausen

**GAS - WASSER - SANITÄRE ANLAGEN - BLECHBEARBEITUNG**

**Max Schlötter**

Installateurmeister

7031 Steinbronnen, Rosenstraße 7  
Telefon: 0 71 57 / 36 49

**FORD VERÄNDERT ANSICHTEN.**



**SIERRA**

**WAS FAHREN ZUM NEUEN ERLEBNIS MACHT.**

Die rundherum schöne, ausgeglichene Form - eigenständig, konsequent aerodynamisch. Das neue Cockpit, das Sie formlich umgibt. Das neue Fahrzeug. Einzelaufhängung rundum. Die optimierten Benzin-Motoren der Sierra-Generation. Der robuste und verbrauchsgünstige neue Diesel.

**Sofort testfahren. Bei uns. Ford Sierra.**

**autohaus talmon + keck**  
7022 L.-E.-Musberg, Steinstr. 2  
Telefon 07 11/75 41 659



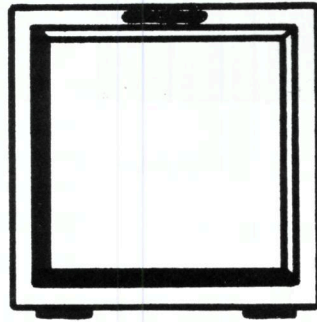
**Spezialitäten aus Ihrer Bäckerei  
Donner- die schmecken immer!**

**EDÜSCHO**  
**rrröstfrisch**

Bäckerei – Konditorei – Feinkost

**Ewald Donner**

Leinfelden-Echterdingen 1  
Echterdingener Straße 24 und 10  
Telefon 752723



**Gebr. Wölfe**

Glaserie · Fenster- und Türenbau  
in Holz und Aluminium · Schreinerei

**7022 L.-Echterdingen 2**

Im Gässle 18, Telefon 794823

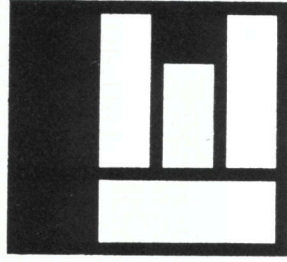


**Briem  
druck**  
Filderstadt

gerhard briem  
hintere gasse 70  
7024 filderstadt 1 (bernhäusen)  
telefon (0711) 704827

wir entwerfen und drucken für sie

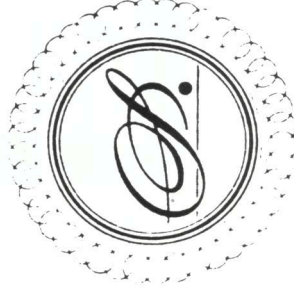
Es empfiehlt sich für Sie in sämtlichen



Erd-, Grab-, Beton-,  
Maurer-, Betonarbeiten

**Baugeschäft  
Fritz Elsässer  
GmbH**

Wegenerstraße 15 · Telefon 793764 · 7022 L.-Echterdingen 2



**HANS SCHMID**

Fachgeschäft

für moderne Raumgestaltung

**Eigene Polsterwerkstätte**

Gardinen - Tapeten - Bodenbeläge

Teppiche - Polstermöbel

Lederwaren - Korbbwaren

Federbetten

Kissen

Rheuma-

Unterbetten

Steppdecken

**7024 Filderstadt 4 (Bonlanden)**

Metzinger Str. 21 · Tel. 77 11 31

# HERBERT NEFF GmbH

STAHLBAU FAHRZEUGBAU  
PKW-ANHÄNGER HYDRAULIKKRÄNE

Sandstrahlarbeiten

Kuchenäcker 9 · 7405 Dettenhausen · Telefon (07157) 64594

Malerwerkstätte

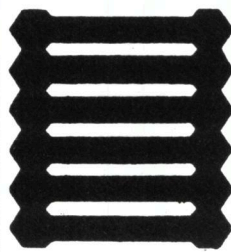


Otto Fehrlé

Anstriche  
Wandbeläge  
Schriften  
Fassadenschutz

Untertorstraße 18  
7022 LE-Echterdingen 2  
Tel. 0711/792762

über  
75  
Jahre



Walter  
Baumann

Heizungsbau  
Rohrleitungsbau  
Ölfeuerungsanlagen

Echterdingen · Martin-Luther-Straße 57 · Telefon 79 69 69

Bau- und  
Kunstschlosserei

Müller + Vohl

Leinfelden-Echterdingen 3  
Stadteil Stetten, Stielminger Str. 63  
Telefon 79 53 01



B6

Ihr Partner für Neubau · Renovierungen · Innenausbau

## Fauser Baustoffe

Obergasse 5 · 7022 L.-Echterdingen 2 · Tel. 79 62 07

- Isolierbaustoffe, Klebstoffe
- Rigipsplatten
- Fenster und Türen
- Blumenröge, Gehwegplatten
- Werkzeuge
- Befestigungsmaterial
- Zement, Gips, Kalk
- Sand und Kies



### KEINE EXPERIMENTE BEIM FLIESENKAUF!

Gute, unverwüstliche und modernste Keramik finden Sie nur im Fachhandel.  
Wir haben ständig sehr günstige Angebote aller Qualitäten am Lager.

Besuchen Sie einmal unsere Ausstellung.

Porschestraße 28 · 7024 Filderstadt-Stielmingen · Tel. 07156 / 32 20 (Industriegebiet am alten Bahnhof)

Zum besseren Schau'n  
die Brille von

Lamm

Lieferant aller Kassen

S-Vaihingen, Hauptstr. 14-16  
Telefon (0711) 731603

S-Rohr, Schönbuchstr. 9  
Telefon (0711) 743652

BLUMENHAUS  
GÄRTNEREI

ERNST Walker

Fleurop-Service  
Blumen- und Kranz-Binderei  
Obst und Frischgemüse

WEGENER STRASSE 12

7022 LEINFELDEN-ECHTERDINGEN 2

Telefon 0711 / 79 13 32



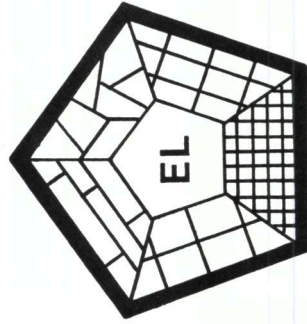
# Brillen · Kontaktlinsen



staatl. gepr. Augenoptiker

7022 Leinfelden-Echterdingen 1  
Echterdinger Straße 9  
Telefon (07 11) 75 32 21

IHR FACHGESCHÄFT MIT DEM GUTEN SERVICE!



## EUGEN LEYPOLDT

PLATTEN  
NATURSTEINE  
MOSAİK UND  
FLIESENBELÄGE  
7000 STGT.-PLIENINGEN  
FRAUBRONNSTRASSE 72  
TELEFON (0711) 45 14 87  
LANDESGIROKASSE STGT.  
NR. 2 184 515

*Weinstüble*

# HOLZWARTH

*Getränke-Abholmarkt*

Siebenmühlenstr. 19 + 27  
7022 Leinf.-Echterdingen 3  
Telefon 79 18 13

Malerbetriebe in Stuttgart + Echterdingen + Weizheim  
Inhaber Wolfgang Mergenthaler  
Büro und Werkstatt in Stuttgart-Plieningen  
Filderhauptstraße 14 A · Telefon 45 49 05 und 45 40 99

Malerarbeiten  
Tapezierarbeiten  
Fassaden-Anstriche  
Vollwärmeschutz außen  
Teppichboden-Verlegung  
Trocken-Innenausbau  
Aluminiumgerüst-Erstellung  
Fahrbare Hydraulik-Hebebühnen  
Anbringung von Kunststoffputzen  
Styropor-Isolierung der Innenwände

# mm

**mergenthaler**

# SABENSCHNEIDT



# Augenoptik

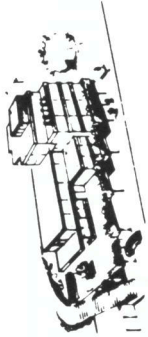
## Ihren Augen zuliebe!

Hauptstraße 74

7022 L.-Echterdingen 2 · Telefon (0711) 79 25 87

Lieferant aller Krankenkassen.  
Kundenparkplatz am Geschäft

## Augenoptik Horst Sabenscheidt



# NÖDINGERHOTEL

## HOTEL · RESTAURANT

Modernes, ruhiges Haus, gemütliches Restaurant, gute schwäbische und internationale Küche. Konferenzräume, Kegelbahnen. Hotel mit 40 Betten, alle Zimmer mit Dusche und WC und Telefon, TV

Parkplätze direkt am Haus. Zur Autobahn 5 km, Flughafen 4 km, Stadtzentrum Stuttgart 12 km.

DIETER NÖDINGER

Familie Dieter Nödinger · Unterer Kasparswald 22  
Postfach 3174

7022 Leinfelden-Echterdingen 3 · (Stadtteil Stetten)  
Telefon (0711) 79 90 67

## Wir haben Ihnen viel zu bieten.

Berry-Tore · Sectional-Tor LTF · Garagentor-Antrieb  
Feuerschutztüren · Stahl-Mehrzwecktüren  
Innenüren · Zargen aus Stahl und Holz  
Haustüren und Vordächer aus Aluminium  
Aluminium-Fenster · Kunststofffenster



**WIEDERODER**  
SCHLOSSEREI + METALLBAU GMBH

Blumenweg 3 (Musberg) · Tel. (0711) 7 54 17 12  
7022 Leinfelden-Echterdingen 1

**Qualität und Preis stimmen**



*Blumen Ebasser*

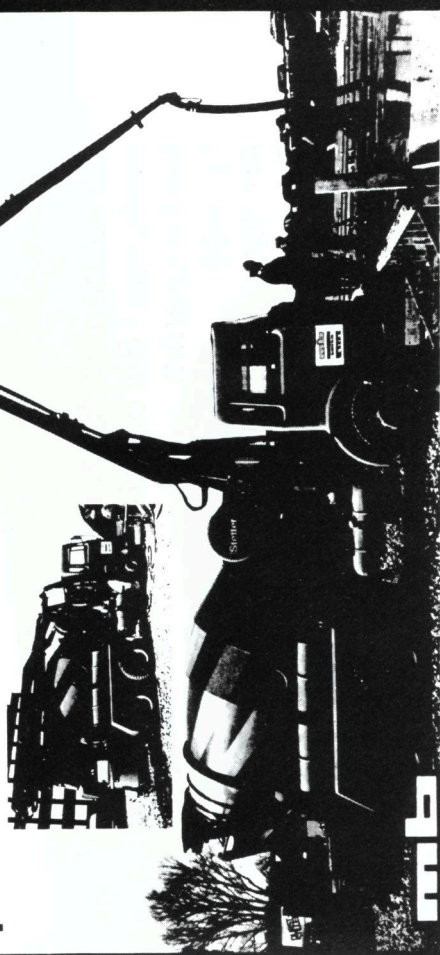
Dekorationen u. Trauerbinderei Fleuropdienst

Häuserwiesenstraße 16  
Telefon 7 54 36 88

7022 Leinfelden-Echterdingen 1  
(Oberaichen)



Wir pumpen Beton und Estrich  
in kleinen Mengen so  
preiswert wie noch nie.



**MANZGRUB**  
BALUINTERNEHMEN  
FRISCHBETONWERK  
GmbH + Co. KG

7024 Filderstadt 1 (Bemhausen)

Teil. Baunummern 07 11/70 10 91  
Teil. Frischbetonwerk 07 11/70 10 93

## Die Standardwerke für den Imker aus dem Verlag Ulmer

### Bienen halten

#### Eine Einführung in die Imkerei

Von F. Lampeitl, Weissach-Flacht  
180 Seiten mit 60 Farbfot. u. 58 Zeichn. Kst. DM 32,-  
Der Autor wendet sich vorwiegend an den Anfänger  
und Amateur, um ihnen den Einstieg in die sach-  
kundig betriebene, nicht gewerbliche Imkerei zu  
erleichtern.

#### Handbuch der Bienenkunde

Begründet von Prof. Dr. E. Zander †  
Neu herausgegeben von Dr. F. K. Böttcher, Erlangen

#### Haltung und Zucht der Biene

Völlig neu bearb. und erw. 11. Aufl. von Dr. F. K. Böttcher,  
Erlangen. 421 Seiten mit 210 Abb. Kst. DM 68,-

Dieses Buch ist das Kernstück des »Handbuchs der  
Bienenkunde«. Es behandelt die Vorbedingungen  
und Erfolgsaussichten der Imkerei, die Entwick-  
lung der Bienenwohnung, die Arbeit an den Bie-  
nenvölkern im Kreislauf des Jahres, das Wandern  
mit den Bienen, die Honig- und Wachsernte, die  
Vermehrung, dazu die gesamte Königinnenerzie-  
hung und die Bienenzüchtung.

### Die Bienenweide

Von Dr. U. Berner, Heidelberg  
Neubearb. 3. Aufl. 224 Seiten mit 85 Abb. und zahlr.  
Tab. Kst. DM 42,-

**Neu!**

### Krankheiten der Biene

Völlig neu bearb. von Dr. F. K. Böttcher, Erlangen,  
und zahlreichen Mitarbeitern  
Etwa 300 Seiten mit 130 Abbildungen und 4 Farb-  
tafeln. Kst. ca. DM 78,- (erscheint Sommer 1984)  
Es ist ein vollkommen neues Lehr- und Handbuch  
entstanden, aus dem jeder, der über Bienenkrank-  
heiten Bescheid wissen will, Nutzen ziehen kann,  
vor allem der Praktiker. Das Werk ist wissenschaft-  
lich fundiert, dabei aber allgemeinverständlich  
abgefaßt.

### Das biologische Gartenbuch

**Gemüse, Obst, Blumen, Rasen auf biologisch-  
dynamischer Grundlage. Ein Gartenpraxis-Buch**  
Von K. v. Heynitz, Prorzhheim, und G. Merckens, Ulm  
4. Aufl. 288 Seiten mit 67 Farbfotos, 33 Schwarz-  
weißfotos und 150 Zeichnungen. Kst. mit Schutz-  
umschlag DM 42,-

### Bestellschein

Erhältlich in Ihrer Buch(Fach)handlung

Stück

Titel

Preis

Name/Anschrift

Verlag Ulmer  
Postfach 700 561  
7 Stuttgart 70

Sie suchen ein leistungsstarkes Elektrowerkzeug? Bei Bosch finden Sie ein breites Programm für jede Art der Bearbeitung von Holz, Kunststoff. Hier



Metall oder  
stimmen Preis  
und Qualität.

Lassen Sie sich bei  
Ihrem Fachhändler be-  
raten;  
aber  
denken  
Sie



daran: Bosch  
hat auch für  
höchste Ansprü-  
che das Richtige.



**BOSCH** Elektrowerkzeuge für  
Heimwerker, die wie Profis arbeiten wollen.



## Wunscherfüllung und Vorsorge durch Sparen per Dauerauftrag.☺☺

Mit dem Sparen verhält sich's genauso wie mit vielen anderen Dingen im Leben – richtig Spaß macht es erst, wenn sich der Erfolg einstellt. Und einer der erfolgversprechendsten Wege, auch hochgesteckte Sparziele bequem zu erreichen, ist das Sparen per Dauerauftrag. Dabei wird Monat für Monat ein fester Betrag automatisch von Ihrem Girokonto aufs zinsbringende Sparkonto umgebucht. So sparen Sie regelmäßig und kommen mit Zinsen und Zinseszinsen schnell ans Ziel Ihrer Wünsche – nämlich zu einer stattlichen Geldrücklage. Wenn Sie Interesse haben – das Ganze erfordert nur ein kurzes Gespräch mit Ihrem Geldberater.

Der Geldberater, der persönliche Service Ihrer Sparkasse.



Jetzt überall Tagesgespräch –  
und mancherorts Bettgeflüster

# Der Kuschel Joker

Eine Sitzgruppe zum Leben und Lebenlassen. In festem Velours, mit superweicher Polsterung, legerer Stoffverarbeitung und feiner Riegelsteppung. Besonders beachtenswert: das Doppelbettsofa – im Handumdrehen fertig für die Nacht. Stehen Sie früh auf, damit Sie rechtzeitig zu Ihrem Kuschel Joker kommen.

**1.960,-<sup>DM</sup>**

Sitzgruppe, wie oben abgebildet, mit Kuschelecke, 2-Sitzer-Sofa, Runddecke, 2-Sitzer-Sofa mit Armlehne links

**490,-<sup>DM</sup>**

Sessel, wie oben abgebildet

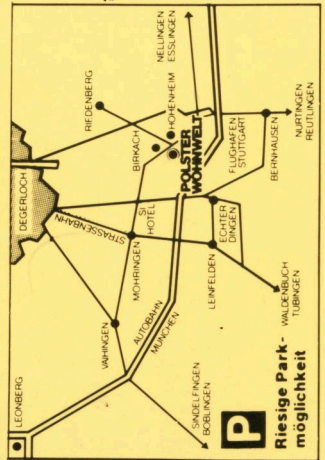
**450,-<sup>DM</sup>**

Aufpreis für 2-Sitzer-Sofa mit Doppelbettfunktion

**998,-<sup>DM</sup>**

2-sitziges Doppelbettsofa mit Armlehnen

Joker-Preise. Erstaunlich, aber erklärbar. Nur machbar von einer starken Gemeinschaft. Europa Möbel. Die große europäische Einkaufsgemeinschaft.



**P**  
Riesige Park-  
möglichkeit



**POLSTERWOHNWELT  
WOHNWELT  
STUTT GART**

Stgt.-Plieningen/Hohenheim  
Wollgrasweg 37-39, Tel. 0711/452797